

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 9 de noviembre de 1988
Año LXXXVIII.—Núm. 27.003

BUSH, PRESIDENTE ELECTO DE LOS ESTADOS UNIDOS

El candidato republicano logra la victoria en 40 estados mientras que Dukakis se impone en 10



George Bush

Washington.— George Bush, candidato republicano a la Casa Blanca, logra la victoria en cuarenta estados, mientras que su rival demócrata, Michael Dukakis, se impone en diez, según los últimos recuentos no oficiales de los medios norteamericanos.

Con el 94 por ciento del sufra-

gio contabilizado, el vicepresidente conquistó 44,9 millones de votos en las elecciones del martes, frente a los 38,2 millones conseguidos por Dukakis.

Bush, con ese volumen, se consolida con el 54 por ciento del sufragio popular y Dukakis obtiene el 44.

Las estadísticas de las grandes cadenas de televisión otorgan 426 votos del Colegio Electoral para el titular de la fórmula republicana y 112 para Dukakis.

El Colegio Electoral reconoce la victoria de uno de los candidatos cuando obtiene, el mínimo de 270 votos.

LA URSS LIGA EL TRIUNFO DE BUSH A LA POLÍTICA DE REAGAN

Por su parte, la agencia soviética Tass ligó hoy el triunfo de George Bush a la política de Ronald Reagan, al afirmar que durante su campaña electoral Bush se «comprometió» con esta política y que «la mayoría de los votantes estadounidenses está satisfecha con la presidencia de Reagan».

Por su parte, Radio Moscú, en su emisión en inglés, en una primera reacción oficial, dijo que la URSS espera que la política de desarme continúe con George Bush.

Al mismo tiempo señaló que el tratado para la eliminación de los misiles de medio y corto alcance y el principio de solución de los conflictos regionales son «una buena base» para

proseguir el diálogo con el que será nuevo presidente de EE. UU.

THATCHER SERA EL PRIMER LIDER MUNDIAL EN SALUDAR A BUSH

La primera ministra británica, Margaret Thatcher, será el primer líder mundial que se entrevistó en Washington con el presidente electo de Estados Unidos, George Bush.

Thatcher viajará a Washington la próxima semana para despedirse de Ronald Reagan como presidente y saludar al futuro dirigente de ese país.

Thatcher espera mantener con Bush la misma estrecha amistad y confianza que ha tenido con Reagan, aunque los observadores en esta capital piensan que difícilmente se podrá volver a repetir el mutuo entendimiento de que han gozado en los últimos ocho años los líderes de EE.UU. y Gran Bretaña.

PROFUNDIZACION EN LAS RELACIONES CON ESPAÑA

La victoria de George Bush supondrá una profundización en las relaciones entre España y EE.UU., dijo hoy Juan Lena, director general de la Oficina de Información Diplomática.

Minutos después de conocerse los resultados finales de las elecciones a la Presidencia de EE.UU., Juan Lena afirmó que «podemos estar en el umbral de una nueva etapa como corresponde a una relación ya madura, una vez que se ha concluido la negociación del nuevo convenio hispano-norteamericano».

FELIPE GONZALEZ ENVIA UN TELEGRAMA DE FELICITACION

El presidente del Gobierno,



Michael Dukakis

Felipe González, ha enviado hoy un telegrama de felicitación, en nombre propio y del Gobierno español, al republicano George Bush, vencedor en las elecciones de los Estados Unidos.

En el telegrama, Felipe González dice lo siguiente: «Reciba en nombre propio y en el del Gobierno español mi sincera y cordial felicitación, así como mis votos de ventura personal en la alta responsabilidad que deberá asumir próximamente».

«Estoy firmemente convencido —agrega— de que su mandato dará un nuevo impulso a la paz y la distensión en el mundo y que las relaciones de amistad y cooperación entre nuestros dos países se verán definitivamente reforzadas».

En Luxemburgo

España firma tres acuerdos para participar en proyectos de fabricación de armamentos

Luxemburgo.— El ministro español de Defensa, Narciso Serra, firma hoy en Luxemburgo tres acuerdos para la participación española en proyectos diferentes de fabricación de armamentos.

Serra preside en Luxemburgo la reunión ministerial que celebra hoy el Grupo Europeo Independiente de Programas (GEIP), organismo cuya presidencia ostenta España hasta enero próximo.

Además de la firma del compromiso de la participación de España en el proyecto de fabricación del Avión de Combate Europeo, junto con Alemania Federal, Italia y Gran Bretaña, Serra suscribirá otro acuerdo para participar en la construcción del satélite de observación militar «Helios», junto con Francia e Italia.

El tercer acuerdo que firmará Serra se refiere a la participación de España, junto a Holanda, en la construcción de un buque logístico.—Efe

Acción Popular recurre contra el no procesamiento de los superiores de Amedo

Madrid.— El abogado Fernando Salas, en nombre de los 104 ciudadanos que ejercen la acción popular en el «caso Amedo» han presentado un recurso de súplica contra la decisión de la Audiencia Nacional de no procesar a los superiores de José Amedo y Michel Domínguez, en prisión por su presunta relación con los GAL.

El recurso, cuyo texto será dado a conocer mañana, después de que la sala tenga conocimiento del mismo, se presentó a última hora de la tarde de ayer.

La sección tercera de la Audiencia Nacional acordó el pasado día cuatro de noviembre no procesar, «de momento», al ex director general de la Policía, Rafael del Río, ni a otros jefes del subcomisario José Amedo y del inspector Michel Domínguez, al tiempo que confirmó el procesamiento de estos dos últimos policías.

Los socialistas de Guipúzcoa piden una investigación judicial sobre los intermediarios financieros de ETA

San Sebastián.— El secretario de comunicación de los socialistas de Guipúzcoa, Odón Elorza, pidió hoy que se investigue desde instancias judiciales la actuación de individuos que funcionan como intermediarios financieros de ETA.

En un comunicado facilitado a Efe Elorza califica de «sanguinarias sin escrúpulos» a las personas que actúan como intermediarios para la negociación del pago de rescate a ETA, cuestión que se ha suscitado, según la nota, con motivo del secuestro de Emiliano Revilla.

«La sociedad vasca, la opinión pública, y desde luego, los tribunales están en su perfecto derecho a conocer con detalle los nombres de quienes vienen desempeñando últimamente el papel de intermediarios en casos de secuestro, obteniendo jugosos beneficios económicos, comisiones de millones de pesetas de dinero sucio», recalca—Efe.

SEGOVIA La Cámara de Comercio apoya decididamente la apertura de establecimientos en los fines de semana

Desearía un pacto entre la patronal y UGT «en base al bien común»

La Coordinadora del NO a la Cárcel recuerda al Ayuntamiento la necesidad de oponerse a la construcción

(Página 3)

OTOÑO-INVIerno/88

MODA MUY ACTUAL:
Chaquetones, abrigos
gabardina, camisas,
pantalones, jerseys, sueters,
vestidos...

«Novedades para todos los
clientes»

Se encuentra a la venta la famosa Lotería

**CONFECCIONES
DIEZ**

apunte del día

PENDIENTE DEL FERROCARRIL

Segovia vive pendiente de la resolución que determine por dónde va a transcurrir el trazado del ferrocarril de alta velocidad pues de ello dependerá la ubicación, a escasos kilómetros de la capital, de un apeadero. Esto significaría que, en el futuro, los segovianos podíamos estar comunicados por tren aprovechando la ruta de la gran velocidad.

Ahora se están barajando varias alternativas, entre ellas, una en la que el apeadero podría ir emplazado en la localidad de Torrecaballeros. Sin embargo, esta solución va a crear un gran impacto en la ecología de la zona ya que, según los técnicos, transcurre por el pinar de Navafria.

Varias instituciones, organismos y políticos han mostrado su preocupación por este asunto, aunque creemos que ninguno ha llegado a poner el dedo en la llaga. La solución, no sabemos si es tarde para ella, pasaría porque las instituciones hubieran encargado a una empresa especializada un estudio sobre la alternativa ideal para Segovia y que pudiera ser asumida por el Ministerio de Transportes quien, en definitiva, es el que debe resolver. Esto, que sepamos, no se ha hecho y, por el tiempo en que estamos, los segovianos podremos ver el tren de alta velocidad, pero, eso sí, pasando rápidamente por delante de nuestras narices.

No obstante, en este caso hay que sopesar todo, pues si se consigue la línea de ferrocarril y desde Medina a Segovia se cubre el recorrido por tren en menos de media hora, a lo mejor nos convertimos en una ciudad dormitorio de la gran capital.

MEDIOS DE COMUNICACION

Casi diariamente, los periódicos, la radio y la televisión de todo el mundo dan noticias de un nuevo descubrimiento, de una nueva droga, de un nuevo éxito de la física nuclear o de una nueva conquista en la aventura del espacio. Desde la prensa, desde el altavoz de los receptores de radio, y desde la pantalla de televisión, el hombre común recibe constantemente el testimonio del progreso.

Toda la aspiración humana por comprender su marco, e insertarse en él con tranquilidad y buen ánimo, ha de cumplirla la cultura. Entendida, en primer lugar, como conocimiento claro de las cosas —como información—, pero sobre todo como camino perfecto del hombre.

En la prensa, radio y televisión, hay un instrumento cultural de primer orden. Estos medios de comunicación, ofrecen técnicamente la mejor oportunidad para la realización de una tarea cultural popular sólida.

Esa batalla del tiempo que media entre el nacimiento de la noticia y su transmisión y recepción, ha ido jalonándose, al compás de los descubrimientos científicos del siglo XX, con victorias cada vez más espectaculares.

El futuro de la tecnología de la información es imprevisible y prometedor con la actual explosión de descubrimientos científicos. Se vive la época de la «explosión de la información».

Hay ahora, una audiencia tan amplia como ninguno de nuestros pedagogos de al antigüedad habría imaginado. Una oportunidad para ejercer, desde los lugares responsables, una labor formativa de dimensiones casi gloriosas.

Algunos parecen no haber reflexionado sobre la televisión que pasa de la era del satélite distribuidor de baja potencia, que transmite programas a través del filtro de un radiodifusor o un sistema de cable, a la del satélite de radiodifusión directa, con una señal de mayor potencia que puede llegar directamente a cada hogar.

Con el sistema satélite de ra-

diodifusión directa hay suficiente capacidad técnica para disponer esas transmisiones directas al público de todo el mundo. Las transmisiones tienen escaso respeto por los mercados existentes, las fronteras nacionales y la estructura establecida de radiodifusión política y de poder. Con un satélite de radiodifusión directa, todos podríamos ser vecinos de todos, con todo lo que ello implica: enriquecerse, influir y irritarse mutuamente. Las naciones, aún las avanzadas, se arriesgan a perder el control sobre el desarrollo de sus propios sistemas de comunicación por televisión.

Bienvenida sea siempre la televisión privada que como la radio y prensa, seguirán los principios de objetividad, veracidad e imparcialidad de las informaciones.

Es posible que no hayamos dado toda su importancia a algunos de los avances técnicos que nos han llegado, casi sin advertirlo —televisión por cable, televisión vía satélite, televisión de alta definición, son temas que inquietan a las autoridades de casi todas las naciones— que probablemente tienen una influencia decisiva en el cambio de las actitudes culturales. La difusión vía satélite de los programas de televisión, en particular, modificarán profundamente la naturaleza de los intercambios internacionales, eliminando los monopolios, según los cuales cada cultura nacional queda reservada exclusivamente a las gentes de un territorio propio. Está claro que la influencia y la naturaleza de los cambios culturales pueden tener y tienen una importante influencia en el desarrollo cultural de un país.

La prensa, radio y televisión, son medios espléndidos de producciones y distribuciones de cultura, por un lado, y difusores de información por otro. La distribución de la cultura y la difusión de la información, así como la educación, se sostienen y complementan una a otra.

Emilio Estrella Estrella

A propósito de «Gilbert»

ESPERANDO EL CICLON

Carlos FRANQUI

La mañana amaneció rara, las nubes venían bajas, cargadas, casi negras; la naturaleza parecía detenida: ni una gota de viento, el aire pesante, los árboles inmóviles, el calor sofocante, irrespirable, era raro este clima dramático en los campos apacibles, poco lluviosos de fin de verano. ¿Se aproximaría el ciclón?

Con el pasar de las horas, el clima se hizo pesante, noticias que alarmaban una tras otra: el ciclón avanzaba por el Caribe y en las próximas horas tocaría las costas de la isla.

Apresuramos los preparativos, limpiamos el vara en tierra, ranchito de un metro de alto, en forma de triángulo, con horcones de madera dura, bien enterrados, techo de guano duro, clavado, lejos de árboles y de la casa, protegido por una lomita, donde nos refugiaríamos mi madre, mi padre y yo para protegernos durante la mayor intensidad de los vientos del ciclón.

Clavamos con tablas y puntillas las paredes del bohío, protegido por cortinas de cocos, mangos y aguacates, que harían la primera resistencia a los vientos.

Pusimos a salvo gallinas y

animales, y preparamos alimentos para resistir el tiempo que durara el embate del ciclón. Mi padre miraba el cielo, que, como decía Facundo, «se había puesto feo».

El clima del ciclón, deprimente en la espera, angustioso, desaparecía cuando aquel monstruo natural que enloquecía la naturaleza se aproximaba con sus fuertes ráfagas de viento. Entonces el peligro se volvía incitante y despertaba el espíritu cubano, que hace aún que el peligro se vuelva fiesta, toque. Era el momento de los cicloneros: voluntarios que recorrían campos y ciudades y salvaban personas, ayudaban a asegurar puertas y ventanas, trasladaban a los sin techo a lugares seguros.

Era casi noche cuando ya el ciclón se puso bravo: gajos de grandes árboles volaban por el aire; otros, acostados por el viento, tocaban casi tierra, resistiendo, mientras un descomunal aguacero, rayos y truenos estremecían la noche. El ciclón es una guerra contra la naturaleza y los hombres.

Al amanecer vino la inquietud. Una rara calma, nada se movía. Aquella extraña calma quería decir que está-

bamos en el ojo del ciclón, centro o vértice, como decían los sabiondos. Duraba poco y entonces vientos endemoniados, que batían en direcciones contrarias, arrancaban los grandes árboles ya debilitados por las fuerzas del huracán. Salimos fuera del ranchito aprovechando la calma momentánea: todo estaba por tierra, grandes cañaverales, yucales, platanales. Tuvíamos la alegría de ver que nuestra casita estaba allí todavía y la tristeza de que los frutales sembrados por mi padre y yo, aún si conservando sus raíces, habían caído a tierra, tan altos como eran. Poco después arreció de nuevo el viento y corrimos a protegernos en el vara en tierra, el oscuro amanecer era siempre mejor que la noche, aún si ya veíamos los desastres del ciclón, que significaba para una familia pobre más trabajo y más necesidad.

La esperanza era que el bohío resistiera, aún si ya había perdido los árboles protectores, arrancados por los furiosos vientos. Para calentarnos el estómago, mi madre colaba café, en el reverbero, y mi padre, con su humor campesino, contaba historias alegres, como queriendo conjurar los peligros de aquella naturaleza enfurecida. Al entrar en el ranchito, habíamos visto volar por el aire una palma gigantesca y caer por tierra los más viejos y fuertes árboles del camino real próximo.

Mi padre decía que habíamos tenido suerte en la desgracia, porque los cocos habían caído a tierra, conservando buena parte de sus raíces, y también los mangos, como se contaba en aquel viejo refrán de «coger los mangos bajitos».

Fueron horas de espera en aquella furia de sonidos que no podíamos ver, pues de abrir la puerta del vara en tierra, volaríamos por el aire nosotros también.

Los vientos se fueron aplacando y salimos angustiados del ranchito. ¿Estaría en pie nuestra casita?

Allí erguida, aún si algo deteriorada, estaba el bohío, en medio de un paisaje ya no hermoso, ahora desolador y triste.

«Los cocos se han salvado», dijo mi padre. Ahora Carlos agregó «tenemos que empezar a sembrar de nuevo».

Esa era entonces y es ahora, todavía, la consecuencia de este enemigo natural que, un año sí y otro también, se abate sobre las tierras caribes, dejando ruina, desolación y muerte en campos y ciudades.

Como «Gilbert» ahora, no es el único enemigo de aquellas tierras y pueblos, que de siglos se debaten contra la maldad de los hombres y la furia de la naturaleza.

No pasará mucho tiempo y el verde lujurioso del trópico camuflará y hará invisibles las heridas de la naturaleza y de sus habitantes.

El Padrenuestro en la montaña

Desde hace algún tiempo se ha introducido en nuestras costumbres la de dedicar un minuto de silencio a los muertos. Ello se hace en campos deportivos, asambleas políticas, actos y reuniones de todo tipo.

Opino que la filosofía de este modo de honrar a nuestros muertos que se fueron es la de que cada cual en ese minuto piensa en ellos dedicándoles lo mejor de su esencia, aunque no esté muy lejos la idea de ir paulatinamente, sin prisa y sin pausa, desterrando el piadoso y tradicional, en tiempos y pueblos, hábito de rezar a los muertos.

Porque así analizamos friamente la joven liturgia del silencio comprenderemos que, siendo oro el tiempo, no podemos perder un minuto de total inactividad, cuando sobre todo en países como España, mal que pese a quien así no lo quiera, la mayoría absoluta apellidada católica, en un minuto puede rezarse un Padrenuestro.

Qué bonito era en los atardeceres campesinos ya a la caída de la tarde, o cuando el sol en su cénit indicaba el mediodía, ver al labriego, rudo y señor, analfabeto y sabio, sencillo y poderoso, siempre hidalgo y filósofo, cesar en la tarea, destocarse y con unción de beso y protocolo rezar el «ángelus».

Qué huecos quedarían los cementerios en estos primeros de noviembre, días de santos y ánimas, si sólo entrasen familiares y amigos a guardar un minuto

de silencio, sin desgranar oraciones al Señor de vivos y muertos y a María, intercesora entre la mansión eterna y su antesala este valle de lágrimas y silencios.

Hace escasas fechas en una marcha, organizada por el club madrileño «Cumbres», se recordaba a un compañero montañero y profesor de esquí, «Yayo» entre los amigos, fallecido el último verano. El quería que sus cenizas fuesen esparcidas por estas cumbres y valles que tanto amaba y tan bien conocía, su hijo no lo permitió; una sencilla placa clavada en la roca es el homenaje de sus compañeros. Pero no se quiso sólo guardar un minuto de silencio, de ese silencio tan disciplinadamente guardado por la naturaleza, se prefirió desgranar las peticiones de un Padrenuestro, que desde las cumbres de las «Cabrillas» llegarían más directas al Creador. Qué emotiva resultó entre niebla, lluvia y viento la oración al montañero, diálogo de quienes nos esforzamos por vencer las penalidades de turtuosas y empujadas veredas con quien culminó la marcha y recibe el trofeo por su esfuerzo.

El hombre que tiene el don del lenguaje, no puede quedar mudo en las ocasiones solemnes, como el recuerdo a los difuntos, sino hablar con el mejor de los diálogos, universal en tierras y tiempos, la oración, el Padrenuestro, aunque, eso sí, admitiendo y respetando el silencio en ese minuto de quienes no tengan el regalo de la fe.

Manuel Fernández Fernández
Diplomado en escajada en roca
por la ENAM y miembro del
Club «El Nevero»


Hazte socio de la Cruz Roja
Harás Bien.

La Coordinadora del NO a la Cárcel recuerda al Ayuntamiento la necesidad de oponerse a la construcción

Con ruego de publicación recibimos el siguiente escrito:

«La Coordinadora del No a la Cárcel, ante la última posición adoptada por el Excmo. Ayuntamiento sobre este grave asunto, se dirige de nuevo a la opinión pública para contribuir a su mejor información y evitar que pueda verse confundida.

El Ayuntamiento pretende obtener del Ministerio de Justicia «garantías» de que la nueva prisión conllevará el cierre de las dos que actualmente existen y de que no se rebasará el cupo de 350 plazas de internos (en realidad la memoria del proyecto contempla 375).

Todo el mundo sabe que esas garantías son ilusorias y que una vez construido el nuevo centro penitenciario, el incremento de la población reclusa y la posible ampliación de sus módulos y capacidad —teniendo en cuenta la gran extensión de terrenos adquiridos por el Ministerio para este objeto— no podrán depender nunca de un «pacto» con el Ayuntamiento de Segovia sino pura y simplemente de las necesidades del servicio penitenciario, como ya reconoció el ministro de Justicia en su contestación de 1.º de junio pasado.

Por tanto, y como parece evidente que la nueva prisión proyectada implica serios perjuicios para Segovia, y cuenta por ello con el rechazo de la gran mayoría de la población estimamos que la única posición coherente y eficaz, si no queremos engañarnos a nosotros mismos, es la de oponernos terminantemente y sin paliativos a que ese proyecto se lleve a cabo en Segovia.

El acuerdo del Consejo de Ministros por el que se dispone la ejecución de las obras dice textualmente: «El excepcional interés público deriva de la necesidad de contar con un centro penitenciario que permita la ampliación de plazas, ya que en el área de Madrid la necesidad de nuevas plazas es de 1.700».

Así, pues, para todo el que quiera ver, está claro que no se trata de sustituir las dos cárceles viejas por una nueva, sino de ampliar las plazas de reclusos, por medio de una nueva prisión, hasta cubrir esa necesidad actual de 1.700.

Segovia ha sido elegida para satisfacer esa necesidad; acaso porque en Madrid valoran que se trata de una población suficientemente dócil y resignada, acostumbrada a aguantar lo que le echen.

No sentimos solidarios de las personas que han de verse privadas de libertad y deseamos para ellas que puedan vivir en las mejores condiciones posibles, acordes con su dignidad humana. Pero pensamos también que el Gobierno debiera ser más solidario con Segovia y puesto que se trata de un problema de Madrid, no endosar a nuestra ciudad un establecimiento incómodo y perturbador, sino construirlo precisamente en el área de Madrid, donde el problema se genera y es más fácil asumirlo; y, además en la mayor cercanía posible a las familias de los internos, para favorecer su reinserción social.

Estimamos que el Excmo. Ayuntamiento tiene el deber de interponer los recursos legales

procedentes contra el acuerdo ministerial; como ha hecho ya, con notorio acierto, la Junta de Castilla y León. Pero entendemos que es el Ayuntamiento, por su propio prestigio, y en cumplimiento del deber que le incumbe, quien debe recurrir. No se nos diga, como al parecer ha argumentado un señor concejal, que puesto que van a conversar con el ministerio, deben hacerlo con gestos de simpatía y de amabilidad, evitando que puedan molestarse si se recurre. Es cierto que lo cortés no quita lo valiente, pero no olvide el señor concejal que el recurso tiene un plazo preclusivo, transcurrido el cual ya no se puede interponer, y entonces de nada servirían las sonrisas.

Del mismo modo somos de opinión que el Excmo. Ayuntamiento, como custodio del ordenamiento urbanístico de la ciudad, tiene la obligación de paralizar inmediatamente obras que se han empezado. Tales obras, iniciadas sin licencia municipal y con infracción manifiesta del Plan de Ordenación, son ilegales. Nadie, incluido el Estado, puede realizar un proyecto de obras en disconformidad con el planteamiento urbanístico en vigor. Conforme al artículo 180-2 y 3 de la Ley del Suelo, mientras no se modifique ese planeamiento con arreglo a la tramitación establecida en dicha ley, las obras son ilegales y el Ayuntamiento puede y debe suspenderlas.

Por lo demás, en el pleno del Excmo. Ayuntamiento, y principalmente por el mencionado señor concejal, cuyo nombre no hace por ahora al caso, se vertieron repetidos insultos y descalificaciones contra los que no piensan como él en este asunto. No descenderemos a ese sucio terreno. Oídas las injurias y el vano intento de ofender, permanecemos atentos a lo que verdaderamente importa: si se tienen razones para sostener la nueva cárcel a la que tantos segovianos se oponen.

COORDINADORA DEL NO
A LA CÁRCEL»

Al aire de la calle

LOS PERRITOS

Respetamos al máximo todos los derechos ciudadanos, incluso el de poseer perros, simpáticos animales, buenas compañías. Como es sabido, al perro hay que darle el paseo cotidiano para que haga sus necesidades, y como aquí no hay evacuorios públicos para personas, no vamos a pedir que les pongan para perros. Pero si a los dueños de éstos (no a todos, claro, porque algunos saben muy bien lo que hay que hacer), que procuren elegir los lugares para esparcimiento de los animalitos. Y que no se elija precisamente una acera, con un vecino de la calle de José Zorrilla nos dice, con respecto a un perrito blanco que a diario utiliza la acera para sus necesidades, ante la complaciente e impasible mirada del dueño.

La Cámara de Comercio apoya decididamente la apertura de las tiendas los fines de semana

Desearía un pacto entre la patronal y UGT «en base al bien común»

El presidente de la Cámara de Comercio, Carlos Gila, ha dado ante los medios informativos un repaso de las actividades de la Cámara en estos últimos meses. El apoyo a la apertura de los comercios durante los fines de semana, la oposición al nuevo centro penitenciario, la posibilidad de que Segovia cuente con un nuevo recinto ferial fueron alguno de los temas tratados durante la rueda de prensa.

Con respecto a la apertura del comercio, se están manteniendo conversaciones con los sindicatos, principalmente con UGT, de cara a que en el primer convenio se flexibilice el horario de apertura comercial. «Se trata de llegar a un acuerdo en base al bien común. La economía de Segovia tiene que ir enfocada al sector turístico sobre todo tras la entrada en la CE que hace no competitivos los precios en el sector primario. No se puede por tanto cerrar los comercios cuando la afluencia de visitantes a la ciudad es menor». De no llegarse a ese acuerdo, Carlos Gila afirma que hay otras fórmulas para abrir los fines de semana: «Los comercios pueden sacar una licencia fiscal como vendedores de recuerdos —una de las excepciones de la norma de cierre— que vale 17.500 pesetas. También las empresas pueden hacer convenios de ámbito empresarial con sus empleados y desengancharse por así decirlo del convenio provincial. Pero lo mejor sería llegar a un acuerdo en el próximo convenio».

Las multas por falta grave que la Inspección del Trabajo ha impuesto a algunos comerciantes de la calle Real en base a las denuncias de UGT ascienden a 50.000 pesetas «pero aún así a los comerciantes les ha resultado rentable abrir».

En otro orden de cosas, el presidente de la Cámara de Comercio ha enviado una carta al ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, José Barrionuevo, solicitando que, dadas las características de Segovia en el aspecto turístico, se considere la posibilidad de desdoblamiento de la carretera Segovia-San Rafael ya que «su actual estado supone, a juicio de esta corporación, un detrimento para la actividad hostelera y en general para el comercio e industria segovianos».

Carlos Gila ve con preocupación el desdoblamiento, a punto de finalizar, de la carretera que une Madrid y Toledo dado que esta ciudad es la primera competidora con Segovia en cuanto al turismo que llega vía Madrid.

En el encuentro con los informadores se habló también de la posibilidad de que Segovia cuente en un futuro más bien próximo con un recinto ferial. La conversación mantenida hace un año al respecto con el presidente de la Junta, José María Aznar, está teniendo continuación en otros contactos con miembros del departamento para conseguir líneas de financiación. Se ha estudiado la posibilidad de situarlo en terrenos del polígono de Hontoria. Actualmente se están buscando las ayudas económicas necesarias y el «proyecto va por buen

camino», según el presidente de la Cámara.

EN TORNO A LA CÁRCEL

Sobre el polémico tema de la construcción de la nueva cárcel —la Cámara de Comercio es una de las instituciones promotoras de la «coordinadora del no»— Carlos Gila prefirió hablar de hechos objetivos: «Los he-



Carlos Gila, presidente de la Cámara de Comercio

chos objetivos es que las obras ya han comenzado, que se instalará un modelo para 375 plazas, que el acuerdo del Consejo de Ministros se adoptó en base a la necesidad de 1.700 plazas nuevas en los alrededores de Madrid y que, según la respuesta del Gobierno a una pregunta de la senadora Loyola de Palacio, no hay intención de cerrar las dos cárceles ahora existentes».

En cuanto a la valoración de la concentración celebrada el pasado día 27, Carlos Gila opina que la coordinadora conectó con el sentir popular «ya que nunca había visto una concentración tan numerosa para protestar por algo. La Cámara lamenta que en el transcurso de la concentración hubiera cuatro o cinco personas que lanzaran objetos contra el Ayuntamiento, pero de ello no somos responsables ni la Cámara ni su presidente, a pesar de que he sido denunciado en el Juzgado por el Ayuntamiento por este hecho. Sin embargo no se habla de temas más graves: como que se ha violado la autonomía municipal, las normas urbanísticas, que no hay contrapartidas para la ciudad y que ni siquiera se van a cerrar las dos cárceles ya existentes. A este respecto no hay nada firmado».

PROMOCION TURISTICA

La Cámara de Comercio de Segovia no se va a ver afectada apenas por la reducción del dos al uno por ciento en la cuota que las sociedades anónimas

deben pagar a las cámaras. «Ello no va a suponer aquí más que el doce por ciento de los ingresos y se verá compensado por los incrementos importantes que se prevén en las cuotas de las cámaras. Sin embargo, no es conveniente que disminuyan estas cuotas porque en toda la Europa comunitaria las cámaras de comercio tienen un papel relevante en todo lo relacionado con la importación y exportación. De hecho, queremos firmar un convenio con la Secretaría de Estado de Comercio para destinar parte del montante global de las cuotas al fomento de la exportación».

Otros temas relacionados directa o indirectamente con el turismo se trataron en la reunión. Por un lado, los contactos que mantiene la Cámara con la Dirección General de Infraestructuras del Transporte para tratar de influir en la decisión que se adopte sobre la nueva vía de ferrocarril hacia el Norte.

Por otro, la puesta en marcha de las actividades de Protur que se encuentran prácticamente paralizadas hasta que no se contrate a la persona que lleve a cabo la gerencia. Al parecer ya hay una candidata para dicho puesto. Existe además la idea de crear una sociedad anónima para canalizar todas las actividades relacionadas con la promoción turística que podría contar con un capital inicial de quinientos millones de pesetas.

A.T.

Actividades sindicales

LA FUSION BILBAO-VIZCAYA
PROVOCARA PERDIDAS
DE PUESTOS DE TRABAJO

El responsable de Imagen de U.G.T. en el Grupo Bancario BBV, Paco Barranco, ha efectuado una visita de trabajo a esta provincia, según informa el citado sindicato.

El objetivo de la visita ha sido el de informar personalmente a los 100 trabajadores de este grupo bancario en Segovia, sobre la marcha de la fusión y las consecuencias que ésta traerá para los trabajadores. Entre ellas destaca, por su importancia, la reducción de más de 7.000 puestos de trabajo y el previsible cierre de unas 1.000 oficinas, en toda España.

Asimismo, se aprovechó esta visita para reunir en una Asamblea de afiliados a los trabajadores del BBV y constituir la Sección Sindical de U.G.T. en el BBV de Segovia.

SANTA TERESA
La Lastrilla
Tel. 43 77 00

Zircono

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 10 de noviembre

Van 315 días; faltan 51
Sol: De 7.55 a 18,2 horas.

SANTORAL

Santos: León Magno, Constantino, Ciro y Daniel.

PENSAMIENTO

«Es mucho más difícil matar a un fantasma que a una realidad». (Virginia Wolf).

FARMACIA DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

65302

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 674,0 m/m
Viento del SO
Temperatura máxima: 13,8°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,6 m/m
Viento en calma
Temperatura mínima: 10°
A las 7 de la mañana: 10,4°

En España

El tiempo estará muy nuboso, con chubascos ocasionalmente tormentosos en Andalucía oriental y sureste, mientras que en el resto de la península, Baleares y Canarias habrá nubosidad variable, con riesgo de alguna precipitación, informó el Instituto Nacional de Meteorología.

Los vientos serán moderados del suroeste, con intervalos fuertes en Galicia y Cantábrico occidental. En el resto del Cantábrico serán de componente sur, de flojos a moderados.

PISOS EN CONSTRUCCION

«VIA ROMA»

- EXCELENTES TERMINACIONES
- FINANCIACION A LARGO PLAZO
- DISTINTAS SUPERFICIES
- CALEFACCION CENTRAL

¡Adelantarse es elegir!

INFORMA Y VENDE



MIGUEL TOVAR

Ezq. González, 6. Tel. 43 54 61

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Leandro Silva Delgado, pintura y grabado. Hasta el 21 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Antonio Rodríguez, pintura. Hasta el 20 de noviembre.

SEGUNDA EXPOSICION MICOLOGICA

Hasta el día 10 de noviembre. Organizada por el Instituto Politécnico de Formación Profesional de Segovia.

EN LA ALHONDIGA

Fotografías sobre «El panteón real de las Huelgas de Burgos. Enterramiento de los reyes de León y Castilla». (Visitas de 12 a 14 y de 17 a 20)

EN LA CASA DE LOS PICOS
(Escuela de A.A. y O.A.)

Cerámicas de Pilar Soria Ruiz. Hasta el 15 de noviembre.

CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO (Ciclo especial), «El 4.º hombre». Sala ZULOAGA, descanso.

REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Mónica Gamarra Lozano, hija de Javier y Sara. Angel Palomo Sanz, de Juan Antonio y María de los Angeles. David Brañas Domínguez, de Hipólito y María Jesús. Carlos y Andrés Llorente Alonso de Miguel Angel y María Luisa. Daniel Muñoz Velasco, de Francisco Javier y Fuencisla. Alfonso de Frutos Leralta, de Mariano y María del Rosario. Sergio Matanzas Sanchidrián, de José Luis y María Victoria. Laura Velasco de la Fuente, de Luis Ismael y María Jesús. Carlos Gil Rubio, de Mariano y Consuelo. Paula Colmenero Sanz, de Jesús María y Paula Soledad. Laura Gozalo Andrés, de Carmelo y Regina. Lucía Santos Ríos, de Juan Francisco y María Luisa. Mónica Peromingo Agüero, de José Andrés y María del Carmen. Adrián Zorzo de Pablos, de Guillermo y María José. Oscar Estaire Sánchez, de Francisco Javier y María del Pilar. Cindia Pérez Estebananz, de José Manuel y M. Teresa. Alvaro Núñez

Huerta, de Domiciano y Teresa. Alba Zumela Díaz González, de Tomás y Sonsoles. Juan José Heras de Pablo, de Tomás y María de los Angeles.

PUBLICACIONES

«NUEVA ETAPA DE «CIUDADANO»

«Ciudadano» comienza, en la mano de Unión de Consumidores de Castilla y León, pues de quince años ininterrumpidos de publicación, la revista pionera y decana de consumo en España cobra una dimensión europea y quiere desempeñar un papel importante en el aspecto de informar y formar para que seamos capaces de optar por lo mejor. La educación es la mejor garantía con la que puede contar el ciudadano y eso es lo que esta revista pretende en el último extremo. La divulgación de los derechos del consumidor es una tarea que necesita tiempo y esfuerzo, sobre todo porque no afecta únicamente al ciudadano-consumidor. Los derechos del consumidor involucra, como todos, a distintas partes: Administración, ciudadanos, productores o gestores de bienes y servicios y comerciantes. De esta forma, el servicio que las asociaciones pueden prestar a la sociedad en general se multiplican. Este es el caso de las grandes publicaciones europeas de consumo y éstos son los pasos que quiere seguir «Ciudadano».

La Unión de Consumidores de Castilla y León-UCE, tiene plena confianza en el éxito del proyecto, por el entusiasmo que suscita, por los profesionales que la confeccionan y porque, en definitiva, es una necesidad que demandan los consumidores de nuestra región.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

Planificación familiar, ginecología y obstetricia

Consulta, previa petición de hora (de 5 a 7 de la tarde), lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A - Tel. 42 86 24

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

SE NECESITA
PERSONA CON CAMION PROPIO
DE 3 TONELADAS
para autoventa de espumosos

PASCUAL HERMANOS, S. L.

Vía Roma, 50

SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

REMISION DE DECLARACIONES DE COSECHA Y EXISTENCIAS DE VINOS, ALCOHOLES, AGUARDIENTES, ANISADOS, LICORES, ETCETERA.

Al objeto de dar cumplimiento a la circular inserta en el «Boletín Oficial» de la provincia, número 149, de fecha 7 de los corrientes, por la Jefatura del Servicio Agronómico Nacional de la sección de Segovia, relativa a lo dispuesto por el Estatuto del vino en sus artículos 11 y 12 de la ley de 26 de mayo de 1933: Juntas Vitivinícolas provinciales, en la que se determina la observancia de las normas en cuanto hace relación con las declaraciones de cosecha y existencias, que han de ajustarse a las siguientes instrucciones:

Las precitadas declaraciones han de presentarse en este Ayuntamiento (Negociados de Arbitrios), en los diez últimos días del mes en curso, con arreglo al modelo número I, que se inserta en el referido «Boletín Oficial», con carácter obligatorio para todos los productores, vinicultores, comerciantes exportadores, detallistas y cuantos se dediquen a estas actividades de la producción, comercio o venta de los mencionados artículos.

Deberán presentarse por triplicado en el plazo antedicho, una por cada bodega o establecimiento, haciendo constar en ella la cantidad en litros de las distintas clases de vino que posean el día 20 de dicho mes.../...

AVISOS

CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD CON LOS DAMNIFICADOS POR LOS HURACANES EN CENTROAMERICA

Cáritas Española ha puesto en marcha una campaña de solidaridad con los damnificados por los huracanes «Gilberto» y «Juana» y las violentas inundaciones que han afectado a varios países de la región del Caribe y a vastos territorios del Golfo de México.

Jamás en la historia de Cáritas Internationalis se había producido una catarata de emer-

gencias como en las últimas semanas. De América Latina han llegado llamamientos de socorro desde Méjico, Costa Rica, Haití, Honduras, Nicaragua, Venezuela y Colombia, países que se han visto azotados por los huracanes y por las lluvias.

Ante la gravedad de los daños, Cáritas Diocesana ha puesto en marcha una operación de socorro. Quienes deseen contribuir a paliar en algo estas catástrofes lo pueden hacer a través de las cuentas que Cáritas Diocesana tiene en Bancos y Caja de Ahorros de la provincia a nombre de: «Cáritas, ayuda a damnificados huracanes de Centro América».

COMPRO

Terreno Coto de Caza, 500 a 1.000 Ha. monte, pasto, agua (manantial, río, etc.) Provincias Segovia, Toledo, Guadalajara, Ciudad Real, Soria, Valladolid, Cuenca.

Máximo 30 Kms. de la capital de la provincia. Pago contado. Intermediarios abstenerse. Teléfono (93) 215 32 30

GANADERO

La Subasta Nacional de MADRID se celebrará los días

7 al 12 de Noviembre

En las instalaciones ganaderas de ANFE



Km. 24,200m Carretera Madrid-Andalucía (Pinto)

ESPECIE	RAZAS	SUBASTA
Vacuno	Charolais, Limousine, Morucha Avileña-Negra Ibérica Asturiana de los Valles (M y H), Fleckvieh	Día 10
Ovino	Landschaff, Ile de France	Día 11
Vacuno	Frisona (MyH)	Día 12
Ovino	Manchega	Día 12

Patrocinada y subvencionada por el MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION
Informes: FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO

c/. Castelló, 45, 2º izqda. - 28001 Madrid - Tel. 275 97 63

Se recuerda a los Sres. Ganaderos la necesidad de concurrir a las subastas con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien le represente con un PODER que lo acredite.

Tertulia de los Martes con Andrés Berlanga

Un declarado amor a las palabras

Andrés Berlanga parece tenerlo muy claro. Niega ser escritor, aunque domina el oficio y confiesa que prefiere dedicar su tiempo libre a actividades más placenteras que la sacrificada misión de escribir; misión que, cuando la cumple, adereza con una cuantas manías de su propia cosecha. «Escribo muy poco, cuando me da la gana y me preocupa escasamente el resultado de lo que escribo». (Punto). Por eso, sus obras nos llegan de tarde en tarde, en pequeñas dosis y no parece que exista forma humana de convencerle para que acelere el ritmo.

Entre «Barruntos» colección de relatos aparecida en 1967, y «Del más acá», otra colección de relatos fechada el año pasado, le han ocurrido muchas cosas, entre otras una novela de éxito, y ha tenido tiempo de reflexionar sobre el hecho de la escritura.

Esa reflexión en primera persona la expuso ayer en la tertulia con el fin de provocar el diálogo, de dar algunas pistas, de convencer al auditorio de que ese elogio que tan a menudo recibe su obra: el dominio del lenguaje, es en su caso algo tan natural «como respirar o parpadear en el momento preciso». Imposible resumir en unas cuantas líneas unas cuartillas leídas un tanto apresuradamente y que contienen casi todas las respuestas a su trayectoria literaria y acaso vital.

Pero empecemos por el principio. Y el principio es para Andrés Berlanga la necesidad de que una historia sea verosímil, prestada o no, vivida o no, pero verosímil. Esta condición con la que fácilmente se comulga tiene en sus casos tintes casi maníacos. Para convencer tiene que estar convencido y ello le supone empaparse de la historia, conocer a fondo cada uno de sus personajes, recopilar documentación, dominar un mundo que será el de la novela. Así ocurrió con «La Gaznápira» —su obra más conocida— y no le ha ido mal a juzgar por esa sexta edición que está a punto de aparecer.

La segunda condición es el lenguaje. El suyo es rico, preciso, pero estas cosas se le han dicho hasta la saciedad y a él le dejan frío. No en vano nació en la paramera de Molina de Aragón —lugar lo suficientemente aislado como para conservar sin dificultad un lenguaje propio— recaló en la ciudad, ejerció de profesor en la Escuela de Periodismo y está ligado profesionalmente al periodismo y a la Fundación Juan March. Suficiente ¿no? Por eso, su empeño se dirige más a demostrar que cada historia necesita «su» lenguaje: «El primer recurso para poner en pie una historia es la forma expresiva concreta que está pidiendo esa historia. Para una novela no hay escritura inocente porque sólo hay un lenguaje adecuado, inseparable de la historia. Cuando la manera de contar es rebuscada porque sí, cuando chirría, cuando no consigue que la historia sea un todo fundido, el texto te está expulsando a cada línea».

Una técnica basada en la minuciosidad y un humor casi negro (que él prefiere llamar socarronería) serían los otros dos supuestos básicos en los que se apoya su obra.

Y seguirán siéndolo si es que se decide a continuar escribiendo, cosa que no está clara. Aunque reconoce que la escritura le ha dado satisfacciones. Del éxito de su novela ya se ha hablado. Pero hay otras, como acudir a citas que puedan ser interesantes o esgrimir en clave de desquite humorístico una carta del director de Seix y Barral en la que además de rechazar «La Gaznápira», le auguraba en tono pontificio un auténtico fracaso.

De momento, prefiere dedicar su tiempo libre a ver a los amigos, pasear con su hijo, ir al cine o, según dijo cortésmente, «acudir a actos como éste que dejan un buen recuerdo».

Andrés Berlanga dejó su sello personal en la Tertulia de los Martes, que consiste en ir de normal por la vida y crear a su alrededor una atmósfera cómoda y agradable donde contar su amor por las palabras y otras manías de escritor, al fin y al cabo.

Angélica Tanarro

LA FIESTA DE SAN MILLÁN

Con motivo de la festividad de San Millán, Patrono de Castilla y de la parroquia que lleva su nombre en nuestra ciudad, en ésta se han organizado varios actos. Esta tarde, a las 7, en la sala de actos de la Caja de Ahorros (calle del Carmen), conferencia sobre «San Millán como promotor de cultura y comunicación», a cargo del padre agustino recoleto Fortunato Pablo.

El sábado, en la iglesia parroquial, a las 8 de la noche, solemne Eucaristía en honor del santo patrono.

A las 9 de la noche, en los locales de la Asociación de Vecinos «Aniceto Marinas», merienda popular, con juegos para niños, pasatiempos, etc.

IV Ciclo Taurino Cultural

Anoche, proyección de documentales sobre las grandes figuras del toreo

Segunda jornada del IV Ciclo Taurino-Cultural de la Peña «El Espontáneo». Proyección de documentales taurinos en torno a las figuras del toreo que han immortalizado parte de la historia taurina contemporánea. La más completa y documentada filmoteca taurina del mundo, Filmoteca Gan, a través de su propio director propietario José Hernández Gan, nos ofreció a los aficionados segovianos una excelsa colección de documentos cinematográficos en 35 milímetros, sobre figuras tan carismáticas como «Manolete» en el recuerdo, incluida su mortal cogida en Linares y el sepelio multitudinario en su Córdoba natal; Paco Camino, «Antofete», Antonio Ordóñez y Rafael de Paula y su magistral capote. Dos horas de interesante y amena proyección en la sala de conferencias del Colegio Universitario Domingo de Soto que registró un lleno total.

El acto comenzó con una previa presentación por mi parte, del ilustre filmólogo cordobés, afincado en Madrid desde 1940. Breve semblanza de José H. Gan y algunos detalles sobre su palmarés como profesional galardonado en multitud de ocasiones y por parte de la mayoría de las entidades y organismos de contenido taurino. La denominación de menciones honoríficas y distinciones, abarca una extensa y pródiga relación, recibidas a lo largo de su dilatada y fructífera trayectoria profesional.

Pablo Pastor

Reunión de presidentes y secretarios de comités locales y comarcales del CDS

La sede del Centro Democrático y Social de Segovia fue lugar de encuentro, para los presidentes y secretarios comarcales y locales de la provincia, que

se reunieron con el presidente y secretario provincial para elaborar un amplio programa de actividades de formación e información, acordes con el deseo de llegar con el mensaje de CDS a toda la provincia.

El encuentro momentos antes de la celebración del Comité Ejecutivo, puso en evidencia la importante actividad desplegada por cada uno de los comités, así como la preocupación general sobre las actuaciones puntuales en materia de ganadería y agricultura en la provincia, materias éstas en las que el CDS va a incidir de forma importante, organizando actos de información con la participación de expertos técnicos del partido.

A instancia del secretario del Comité de Cuéllar, Julián González, se acordó dedicar un programa especial destinado a la juventud, que contemple las posibles salidas a una problemática que en nuestra provincia se ve agravada por las escasas posibilidades de formación e integración en el mundo laboral.

Intervino el presidente, Juan Antonio Perteguer, quien hizo un juicio autocrítico de la labor del CDS hasta el momento, resaltando el esfuerzo que se está realizando en la provincia para acercarse aún más a la amplia problemática del ciudadano.

MUSICA

Esta noche, concierto por una orquesta juvenil yugoslava

Aprovechando la gira que está realizando por España la Orquesta de Jóvenes Talentos de la Escuela de Cuprija (Yugoslavia), se ha organizado por el Área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial con la colaboración de la Dirección Provincial de Educación y Ciencia y el Conservatorio de Música de Segovia, un programa de conciertos a cargo de esta joven orquesta en nuestra provincia, con actuaciones en el Centro Cultural Canónigos de San Ildefonso, que tuvo lugar ayer, y hoy en el Centro Cultural «José Rodao» de Cantalejo, y en la iglesia del Seminario de Segovia esta noche a las 8. Estuvieron destinadas las dos primeras actuaciones a los escolares de los centros de E.G.B. de las citadas localidades y, la tercera al público segoviano en general.

Los componentes de la orquesta son jóvenes alumnos, con edades comprendidas entre 9 y 15 años, de la Escuela yugoslava de Cuprija, institución formativa creada a finales de 1973, y que, a pesar de su relativamente corta existencia, se ha ganado una merecida fama dada la altísima perfección alcanzada en sus interpretaciones, que ha convertido sus escasos desplazamientos al exterior en auténticos acontecimientos musicales para los buenos aficionados a este arte.

Nombramientos

NUEVO JEFE PROVINCIAL DE TRAFICO

Ha tomado posesión del cargo el nuevo jefe provincial de Tráfico, puesto para el que ha sido designado Manuel Cardona García. Cordobés de nacimiento, técnico en Seguridad Vial, ha desempeñado cargos en las jefaturas provinciales de Soria, Valladolid y ultimamente Madrid, desde cuyo destino ha venido a ocuparse de la Jefatura de Segovia. El señor Cardona García está casado con una vallisoletana y su vinculación a nuestra región, por las estancias en ciudades de la misma, es estrecha desde hace años.

NUEVA DIRECTORA DEL BANCO HISPANO AMERICANO

Por vez primera en nuestra ciudad, una mujer es nombrada directora de una entidad bancaria. Se trata de María Jesús Nebreda Barbero, que ha tomado posesión como directora del Banco Hispano Americano en nuestra ciudad. Sustituye en el cargo a Miguel Gálvez Merino, que ha sido destinado a ocupar el mismo cargo en la sucursal de Soria.

Jurado de escabinato

En la información publicada el pasado lunes sobre la celebración de un juicio con jurado no vinculante se indicaba que hay tres fórmulas que vienen funcionando en otros países: el jurado puro, el escabinato y el mixto. En realidad se debe decir escabinato y no escalinato como recogíamos.



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

Don Manuel de Lucas Pastor

(Sacerdote)

Que falleció el día 11 de noviembre de 1987

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 11, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Andrés (Cantalejo), será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus desconsolados padres, Fausto de Lucas y Juana Pastor; hermanos, Laura, María Luisa, Fausto, Joaquín e Ildia; hermanos políticos, Mauro, Josefina, Purificación y Manuel; sobrinos y demás familia,

*Agradecerán la asistencia
a tan piadoso acto.*

EL ESPINAR

Dedicada a la fundición, extrusión y anodizado del aluminio

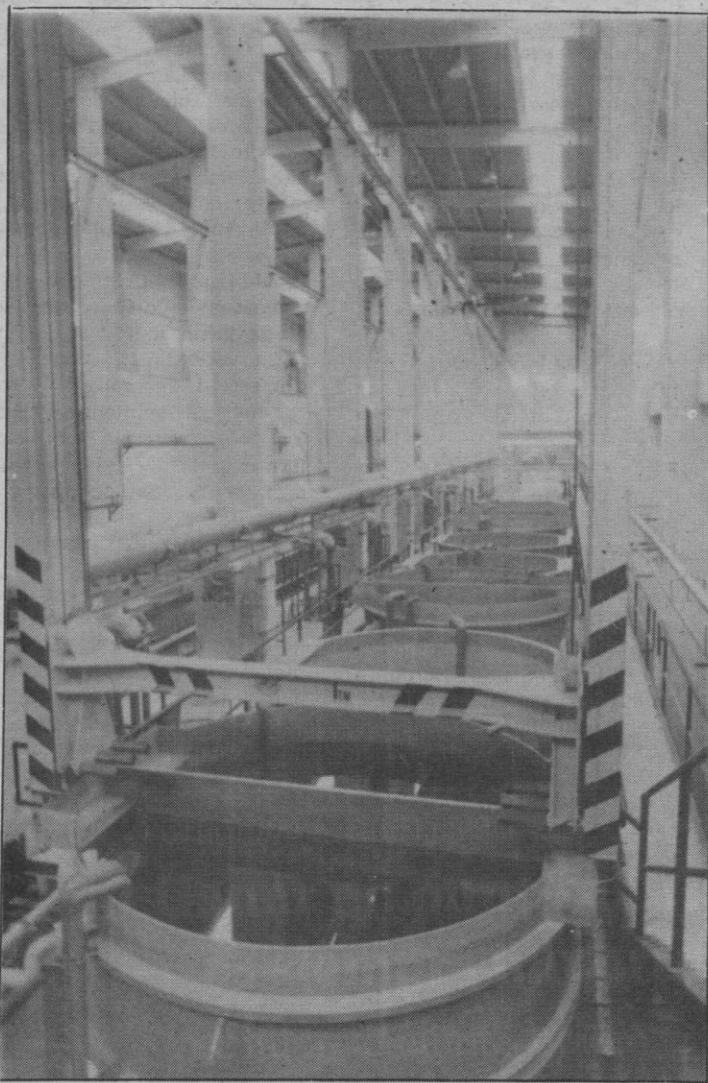
La empresa Drelok, S. A. iniciará su producción los próximos meses

Llegará a contar con 150 puestos de trabajo

La empresa Drelok S.A., dedicada a la fundición, extrusión y anodizado del aluminio, ubicada en el Polígono Industrial «Los Llanos de San Pedro», en El Espinar, va a iniciar su producción en los próximos meses, para alcanzar la plena producción en los meses de marzo o abril de 1989, según han señalado a este periódico fuentes de la empresa.

Drelok S.A., que va a aportar al sector nueva tecnología, que permite con menor coste que las plantas convencionales, ofrecer un producto de primera calidad, superior al actual del mercado europeo, contará, en una primera fase, con 100 nuevos puestos de trabajo fijos, en su mayoría personal de la zona y de otros puntos de la provincia; y, en una segunda fase, con 150 empleos.

En plena producción, Drelok S.A. sacará al mercado 9.000 toneladas de extrusión y 6.000 de anodizado para los mercados español y europeo. Una planta como la que ahora se ha realizado



Parte de las instalaciones de la nueva fábrica. —(Foto: Aurelio Martín)

en El Espinar no existía en Europa.

Todo el capital de la empresa es segoviano y, cuando culmine la ampliación inicial, alcanzará los 1.500 millones de pesetas de inversión. El total de lo invertido hasta ahora en la planta asciende a 1.059 millones de pesetas. El proyecto ha contado con una subvención del 24 por ciento de la Junta de Castilla y León, a través del Gran Área de Expansión Industrial y la actividad bancaria de las financiaciones

puente ha sido desarrollada por los bancos Atlántico y Banesto.

La construcción de las naves e instalaciones de la fábrica ha corrido a cargo de la empresa Agroman que, a su vez, ha subcontratado a primeras empresas nacionales como Albengoa. La informatización y la robótica, parte muy importante del proceso de fabricación, la ha desarrollado IBM y la presenta de extrusión ha sido adquirida a la sociedad italiana Breda.

A.M.

AYUNTAMIENTO DE LA LOSA SEGOVIA ANUNCIO

MODIFICACION DE NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO

Por acuerdo municipal de 3 de agosto de 1988 ha sido aprobada la modificación puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de La Losa, en el sentido de establecer la prohibición de construcciones con una altura superior a dos plantas en zona residencial.

Lo que se hace público durante el plazo de un mes al objeto de que puedan ser planteadas alegaciones ante el Ayuntamiento.

La Losa a 7 de noviembre de 1988.—El Alcalde, Fernando Mantecas.

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS LA VILLA DE SEPULVEDA



Se llamó Septempública, por las siete puertas que abría en las murallas, que medían más de media legua de circunferencia. Sepúlveda se alza airosa, dominando el paisaje, y posee bellos y nobles rincones. Fue rescatada, el siglo X, por el bravo conde Fernán González, arrebatándola a los moros e incorporándola a lo que pronto sería el reino de Castilla. En su archivo heroico quedan recuerdos de batallas y de trágicas etapas en poder de los árabes, siendo varias veces perdida y rescatada. En sus edificios, en las viejas casonas, en los templos románicos, queda la huella de muchos recuerdos y es un placer enseñar a nuestros visitantes la hermosa villa, famosa por su historia antigua y, hoy, también por el arte de sus maestros asadores, que han hecho mundialmente famoso el sabroso cordero sepulvedano.

OFRECIDO POR

RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93

FUENTESAUCA DE FUENTIDUEÑA

Del 14 al 20 próximos, Ciclo de Cine Español de los años 60 y 70

Siete títulos de entre los más importantes de la filmografía española de los años 60 y 70 se van a proyectar próximamente en Fuentesauca de Fuentidueña, en un cine organizado por el Consejo Escolar del Colegio Público.

El ciclo comenzará el lunes día 14 con la proyección de «Tristana», de Luis Buñuel y continuará, consecutivamente, y hasta el domingo 20 con «Adiós cigüeña adiós», de Manuel Summers; «El verdugo», de Luis García Berlanga; «La familia bien, gracias», de Pedro Masó; «El amor del capitán Brando», de Jaime de Armiñán; «Pascual Duarte», de Ricardo Franco y «Las verdes praderas» de José Luis Garci.

El ciclo se completará con tres títulos extranjeros dedicados al público infantil; «Los cazafan-

tasmas», de Ivan Reitman el viernes 18 a las 6 de la tarde; «Primer festival Walt Disney», el sábado 19 a las 6,30 y «Karate Kid II», el domingo 20 a las 5,30.

Las películas de cine español se proyectarán a partir de las 10,30 de la noche en la discoteca del Bar Sauka. Se exhibirán en formato de 16 milímetros.

Corte de tráfico, el viernes, en la calle Daoiz

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Nota de la Alcaldía.— Con motivo de las obras de hormigonar forjados, se prevé un corte al tráfico rodado para el próximo viernes, día 11 de noviembre en la calle Daoiz.

Rogamos disculpen las molestias.—El alcalde, Luciano Sánchez Reus.

COZUELOS DE FUENTIDUEÑA

La fiesta de los jubilados

Por vez primera se ha celebrado en la localidad de Cozuelos de Fuentidueña la fiesta de los jubilados, cuyos actos se desarrollaron en el recién estrenado Centro de Pensionistas «San Isidro». La fiesta, que ha estado patrocinada por la Caja de Ahorros, se inició con unas palabras del director de la oficina de dicha entidad en Hontalbilla, que atiende también al vecindario de Cozuelos. Luego, fue servido un vino español, mientras que se ofrecía la actuación de Raquel, que con su acordeón entusiasmó a todos los presentes.

TELEFONOS DE URGENCIA

Comisaria	425161
Patrulla Policia	091
Policia Municipal	431212
Policia Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Renfe	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. Alvarez	430028
Ambulancias La Fuencisla	434414
Telegramas por telef.	222000

TAXIS:

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Renfe	433666

Máximo Escobar Aguado propietario del RESTAURANTE «TÍPICO» «LA OFICINA»

COMUNICA A AMIGOS, CLIENTES Y COLABORADORES, EL CIERRE POR **VACACIONES**, A LA VEZ QUE AGRADECE LAS ATENCIONES Y COLABORACION DE TODOS DURANTE EL AÑO 1988

NUEVAMENTE ESTOY CON VOSOTROS
EL DÍA 2 DE DICIEMBRE.

AFECTUOSAMENTE

TELEFONOS DE RESERVAS:
43 16 43 — 43 01 95

VALLADOLID

Acuerdo definitivo sobre el Plan Social de Fasa Renault

Fasa-Renault y los sindicatos con implantación en el Comité Intercentros llegaron ayer a un acuerdo definitivo en relación a las negociaciones que han venido manteniendo ambas partes, desde hace varios meses, respecto al Plan Social. Ayer, la di-

rección de la empresa aceptó la mayor parte de las reivindicaciones de los representantes sindicales, en los temas relativos a la reducción de jornada y ritmos de trabajo.

Ambas partes acordaron la

creación de un comité de redacción del acuerdo definitivo y quedaron emplazadas para el próximo día 23 de noviembre, con el objetivo de plasmar en un texto final los acuerdos alcanzados.

En materia de jornada, la dirección de Fasa-Renault ofreció una reducción de dos jornadas para 1989 y otras dos para 1990 y, asimismo, que tal reducción se aplique al descanso de los sábados. También, para los años comprendidos entre 1991 y 1993, mostró su conformidad respecto a que la jornada laboral se mantenga entre las más bajas del sector.

Respecto a los ritmos, la empresa propuso que, en el plazo de un año, se elabore un estudio técnico con la participación de los representantes de los sindicatos que sirva para decidir acerca del establecimiento de pausas durante la jornada de trabajo.

Los sindicatos, a cambio de la aceptación, por parte de la empresa, de estos y otros planteamientos, accedieron al proyecto de bajas y jubilaciones y a dejar la puerta abierta para la aplicación de expedientes de regulación de empleo y de jornada, si en los próximos cinco años fuera necesario.

Delegado del Gobierno en el Plan Nacional sobre Drogas Miguel Solans considera óptima la coordinación entre autonomías y Estado en la lucha contra toxicomanías

Valladolid.—El delegado del Gobierno en el Plan Nacional sobre Drogas, Miguel Solans Soteras, afirmó ayer en Valladolid que la coordinación entre las Autonomías y el Estado en la lucha contra las toxicomanías es «óptima».

Miguel Solans se entrevistó con el presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, y con el consejero de Cultura y Bienestar Social, Javier León de la Riva, para analizar la situación de la lucha contra la droga en la Comunidad castellano-leonesa.

Solans destacó que existe «unidad de criterios» entre las diferentes administraciones en los planteamientos para combatir las toxicomanías y subrayó que este problema «está por encima de ideologías políticas».

Miguel Solans indicó que el Plan Nacional para las Drogas, que lleva funcionando casi tres años, ha servido para «sentar las bases» de la lucha contra los estupefacientes y para perfeccionar las actuaciones contra los traficantes de droga.

En este sentido, Miguel Solans recordó que el Plan cuenta con monitores en los colegios para formar a los profesores y ayudarles a combatir la toxicomanía en

los centros escolares y ha elaborado material pedagógico contrario al consumo de estupefacientes.

El delegado del Gobierno en el Plan Nacional para las Drogas indicó que la modificación del Código Penal, con el aumento de las penas para los traficantes, y la creación de la Fiscalía Especial han supuesto un gran avance en la lucha contra los estupefacientes.

Para el delegado del Gobierno, también han contribuido en este avance las medidas del Ministerio de Sanidad, con la creación de nuevas camas para toxicómanos, y las iniciativas de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, con sus campañas en las cárceles.

Con respecto a la situación en la Comunidad de Castilla y León, Miguel Solans precisó que no es una región especialmente conflictiva por lo que se refiere al consumo, aunque está considerada como «zona de paso» en el tráfico de drogas.

**¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO**

SALAMANCA

La Comisión Permanente de AP no se define ni por Mancha ni por Fraga

La Comisión Permanente del órgano directivo de Alianza Popular en la provincia ha acordado no apoyar explícitamente, de forma institucional, a ninguna de las candidaturas que hasta ahora han expresado su presentación en el congreso nacional del partido, aunque se ha autorizado a los afiliados a poder expresar públicamente sus preferencias. El presidente ya lo ha hecho a favor de Manuel Fraga.

La Dirección de AP de Salamanca —según indicó ayer el secretario provincial, Francisco García Hernández— ha considerado que desde un punto de vista institucional puede ser jurídicamente incorrecto pronunciarse a favor de una u otra candidatura y, desde luego, puede ser un obstáculo para desarrollar el juego democrático interno, ya que podría darse el caso de que el mayoritario apoyo a cualquiera de las candidaturas llevaría a dejar sin función al congreso nacional.

Por el momento se desconoce el número de compromisarios que deberá enviar la provin-

cia al congreso, a la vista de las últimas peticiones. En todo caso, una vez elegidos, serán esos compromisarios los que podrán tomar posición a favor de una u otra candidatura.

Lo que sí acordó el órgano directivo provincial fue autorizar a cualquier militante para que con carácter estrictamente particular pueda apoyar la candidatura que considere más conveniente.

Hace unos días, un grupo de conocidos militantes aliancistas publicó un espacio pagado en un diario salmantino con un manifiesto en el que se pedía a la Dirección Provincial de AP que definiera su postura por una u otra candidatura y consideraba sospechoso silencio el mantenido por el Comité Ejecutivo, al tiempo que invitaba a los afiliados a firmar a favor de Manuel Fraga. También unos días antes, la Dirección Provincial de Nuevas Generaciones acusó a la dirección provincial de AP de «apostar ambiguamente a favor de Hernández Mancha, mientras que los jóvenes declaraban su apoyo a Fraga y Aznar».

Se agilizará la entrega de los fondos de cooperación local

Valladolid.— El Consejo Regional de Cooperación con las Provincias acordó ayer en Valladolid agilizar los fondos de cooperación local para el ejercicio de 1989, informaron fuentes del

Gobierno de la Comunidad.

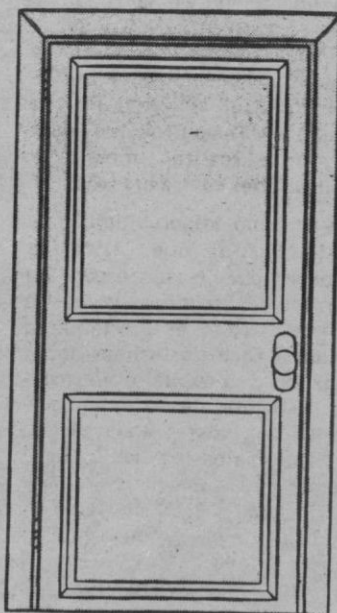
Este Consejo, integrado por 21 miembros de la Administración Local, del que forman parte el Consejero de Presidencia y los nueve presidentes de las Diputaciones Provinciales de Castilla y León, aprobó también un informe por el que el fondo de cooperación local para el año próximo se mantendrá en la misma línea del ejercicio actualmente en curso.

En este sentido, el informe de 1989 prevé la concesión de ayu-

das a las mancomunidades, el apoyo a la infraestructura en las Corporaciones Locales y la constitución de fondos para las Diputaciones.

Los miembros del Consejo con las provincias, que insistieron en la necesidad de que se agilicen los fondos para el próximo ejercicio, escucharon del consejero de Presidencia, Juan José Lucas, que la ejecución de los planes del año en curso está prácticamente terminada, según lo previsto.

PASE, PASE...



Goñi Tirapu pone en duda que Urtizberea haya sido realmente secuestrado



En la imagen, Urtizberea acompañado por miembros de HB, en la rueda de prensa.—(Foto Efe)

El gobernador civil de Guipúzcoa, José Ramón Goñi Tirapu, puso ayer en duda que el concejal de HB, Fermín Urtizberea, haya estado realmente secuestrado durante los tres días que permaneció en paradero desconocido, e insinuó que posiblemente todo fue un montaje político.

Goñi Tirapu, en declaraciones a Televisión Española, dijo que vecinos de Fuenterrabía aseguraron que Fermín Urtizberea es capaz de dejarse hacer señales o cualquier daño por hacer propaganda de su causa.

El gobernador basó su incredulidad en el hecho de que el último atentado que Urtizberea dice haber sufrido, en el que se descubrió un bidón de gasolina debajo de su coche, «se ha podido demostrar que fue simulado».

Goñi Tirapu señaló que ha vuelto a ofrecer protección policial al concejal de HB. «De esta forma —dijo— nos aseguraremos de que no vuelvan a secuestrarle o, en el caso de que sea un montaje, podremos comprobarlo».

Añadió finalmente que llevará ante el juez todas las imputaciones que se hagan contra las Fuerzas de Seguridad del Estado en relación con este caso.

Por su parte, el concejal Fermín Urtizberea compareció ayer ante la prensa a las 48 horas de su liberación. En la rueda de prensa convocada en San Sebastián por HB y en la que acompañaban al concejal liberado Jon Idígoras, el abogado Miguel Castells y Tasio Erquicia, se volvieron a realizar importantes acusaciones contra el PSOE.

Asimismo Idígoras apuntó la posibilidad de que Urtizberea hubiese podido ser escondido durante las primeras horas de su secuestro en el Cuartel de la Guardia Civil de Inchaurrea, próximo a la capital guipuzcoana. Esta afirmación del miembro de la mesa nacional de Herri Batasuna la basó en las declaraciones del concejal de Fuenterrabía, que «en muchos aspectos coincide plenamente su descripción de lo que oía, ruido de mucho tráfico, ascensores y durante el día niños jugando, con las declaraciones realizadas por

otros presos sometidos a torturas en este cuartel».

Durante la rueda de prensa Fermín Urtizberea declaró que fue secuestrado en la noche del viernes por un grupo de desconocidos que viajaban en tres coches: un Ford Fiesta, un Peugeot 505 ó 504, con matrícula del País Vasco francés y un Renault 18. Los secuestradores, según relató Urtizberea, «me encapucharon y me ataron las manos con unas correas de cuero, creo, obligándome a tumbarme en la parte de atrás del

vehículo». Tras ser secuestrado circuló durante una media hora, en su opinión por autopista, hasta ser conducido a un edificio de pisos en el que entró por un garaje y luego subieron en ascensor.

Posteriormente fue trasladado a lo que bien podría ser una casa abandonada o una casa en obras. Durante todo el tiempo del secuestro estuvieron con él cuatro personas. Una de ellas era llamada por las otras tres «el jefe», y tenía acento gallego.

Según relató el propio concejal abertzale, los secuestradores le dijeron durante el domingo que le iban a soltar, porque estaban temerosos ya que la gente que andaba rastreando estaba muy cerca. Asimismo le dijeron que habían previsto matarle el pasado 27 de septiembre, fecha en que se conmemora el «Gudari eguna», pero que se aplazó aquella fecha y que habían fijado «su ejecución» para el próximo 20 de noviembre.

EN POCAS LINEAS

El 90 por ciento de los acreedores de la compañía aérea Spantax, el principal de los cuales es la Administración, aprobó ayer el convenio presentado por la sindicatura de la quiebra, lo que significa la ratificación de la venta de la empresa al grupo Von Wernitz and Partner.

La reconstrucción del cadáver de Rafael Escobedo, «Rafi», se llevó a cabo en la mañana de ayer en el penal santonés del Dueso y se completó con un amplio interrogatorio a testigos de la prisión, tanto funcionarios como reclusos, que finalizó a las cinco de la tarde. El abogado de Rafi, Marcos García Montes, considera que la reconstrucción del encuentro del cuerpo es una diligencia más y que todavía no se ha aclarado si la muerte fue por suicidio o por asesinato.

El norteamericano Dennis Howard Marks, conocido como el «Marco Polo» del tráfico internacional de hachís y cocaína, se negó ayer a declarar en la Audiencia Nacional ante una comisión rogatoria de Estados Unidos.

El Gremio de Maestros Confiteros de la provincia de Valencia ha elaborado la tarta más grande de España, de 2.640 kilogramos, para conmemorar la festividad de San Dionisio, patrón de estos artesanos.

MAFIA POLICIAL

«Hay mafias y corrupciones» que no han salido a la luz, según testificó ayer el comisario Fernández Alvarez

Santander.— El comisario Francisco Javier Fernández Álvarez, acusado de tenencia ilícita de armas en el sumario de la mafia policial y condenado a más de 29 años de cárcel por la desaparición del Nani, manifestó ayer en la segunda sesión del juicio que se desarrolla en Santander, que «hay mafias y corrupciones» que no han saltado a la luz. «Todos los hechos» de los que se acusa a los cinco agentes que se sientan en el banquillo fueron realizados «con la autorización» de sus superiores, testificó el comisario ante la Audiencia Provincial de Santander.

«No somos una mafia, somos unos trabajadores», agregó Fernández Álvarez, en un largo monólogo donde expuso su pensamiento sobre el método profesional de la Policía. A veces, dijo como ejemplo, hay que «dejar pasar un arma», en vez de detener a quien la porta para alcanzar un mayor resultado con la desarticulación de una banda.

Similar método profesional defendió en su testimonio otro de los procesados: el inspector Antonio Caro Fontanillo. El presidente del tribunal, Jesús Porrás de la Mata, preguntó a Caro que le explicase qué fin perseguía al permitir que un confidente (se refería al joyero Federico Venero) tuviera armas «cuando su obligación como policía era impedir el delito». Caro respondió: «Yo (en esa situación) consulto con mi jefe. Pero si yo fuera jefe también lo hubiera hecho». «Tal vez no es ético, pero es profesional», precisó el agente.

Otro de los citados a declarar fue el inspector Adelardo Rafael Martínez García, para quien el fiscal pide seis años de cárcel por tenencia ilícita de armas. Su

testimonio se centró en la animadversión de determinados agentes de Santander contra los policías que hoy ocupan el banquillo.

El inspector Martínez citó a dos policías destinados en 1985 en Santander: el subcomisario Miguel Ángel Alonso, entonces jefe de la brigada de Policía Judicial de la provincia, y el comisario Alfredo Carballo, responsable policial de Cantabria. Carballo es actualmente jefe superior de La Coruña y Alonso fue uno de los integrantes de la llamada brigada anticorrupción.

Según sostuvo Adelardo Martínez, la animadversión de estos policías santanderinos se inició porque sentían «celos» de que Venero fuese confidente de los agentes que hoy se sientan en el banquillo. «Había envidia contra nosotros», agregó.

La sesión de la tarde del juicio que apenas duró 50 minutos, estuvo dedicada a la primera prueba pericial con intervención de dos maestros armeros de la Policía.

BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras en el sorteo del Bono Loto de la Lotería Primitiva correspondientes a esta semana son las siguientes:

Domingo, 6 de noviembre:
11-15-16-20-27-41.
Número complementario: 40
Lunes, 7 de noviembre: 11-18-27-28-32-44.
Número complementario: 36
Martes, 8 de noviembre: 3-10-13-23-24-30.
Número complementario: 25
Miércoles, 9 de noviembre: 2-5-6-15-19-49.
Número complementario: 37



LA SEÑORA

D.^a María del Carmen Romano Martín

Falleció en Madrid el día 8 de noviembre de 1988

A los 64 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, José-Fernando González Alonso; hijos, María del Carmen, María-Luisa, Sor Purificación (monja Dominicana) y José-Fernando; hija política, Pilar Rodríguez; hermanos, Felisa y Juan; hermana política, Rosario Cubero; nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 10, a las 10, en la iglesia del convento de las Madres Dominicas. El funeral y sepelio han tenido lugar en la mañana de hoy.

Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez se entrevistarán el próximo sábado



Madrid.—Los secretarios generales de UGT y CC.OO., Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez, respectivamente, se entrevistarán el próximo sábado en la sede confederal de la central socialista para tratar de las acciones programadas contra la política social del Gobierno, informaron a «Efe» fuentes sindicales.

En la entrevista, los dos máximos responsables de ambos sindicatos estarán acompañados por distintos miembros de las respectivas ejecutivas confederales.

Previamente a esta «cumbre sindical», la segunda de este año, representantes de ambas ejecutivas tratarán en reuniones preparatorias el contenido de la entrevista Redondo-Gutiérrez.

Las mismas fuentes sindicales consultadas por «Efe» señalaron que el contenido de esta reunión girará en torno a la concreción de las acciones programadas por ambos sindicatos contra la política social del Gobierno, especialmente el Plan de Empleo Juvenil.

En la imagen, Redondo y Gutiérrez, en una de sus últimas reuniones.—(Foto Efe).

La Armada estadounidense advirtió a España de los fallos en los F-18

Madrid.—La Armada de Estados Unidos (US Navy) advirtió hace unos meses al Ejército del Aire español de que se estaban detectando fallos en los motores F-404 fabricados por General Electric para los aviones F-18, uno de los cuales se estrelló el lunes en Zaragoza, según informan fuentes oficiales.

Los fallos se han observado siempre en aviones que ya han volado varios miles de horas, por lo que en España no se le dio excesiva importancia al aviso, debido a que el avión F-18 más usado por el Ejército del Aire sólo supera ligeramente las 1.000 horas de vuelo.

El Ejército del Aire ya ha previsto que, por una u otra razón, serán 14, de los 72 que tendrá la Fuerza Aérea, los F-18 que se pierdan durante los 20 años de vida operativa prevista.

SERRA FIRMARÁ HOY EL CONTRATO PARA LA FASE DE DESARROLLO DEL «CAZA EUROPEO»

El ministro español de Defensa, Narcís Serra, firmará hoy en Luxemburgo el documento por el que España se compromete a participar con un 13% del coste en la fase de desarrollo de Aviación de Combate Europeo (ACE). Los otros países participantes en el programa (Reino Unido, RFA e Italia) ya suscribieron ese compromiso en mayo.

SUCESOS

ATRACA UN BANCO Y SE CORTA LAS VENAS ANTES DE SER DETENIDO

Gijón.—Un individuo, A.F., presunto autor de un atraco perpetrado ayer en la oficina del Banco del Norte en Gijón, de la que se llevó unos tres millones de pesetas, se cortó las venas antes de ser detenido por efectivos policiales, quienes pudieron trasladarle al hospital con vida.

Fuentes policiales informaron a «Efe» de que sobre las 9,30 horas el joven A.F., encapuchado, penetró en la oficina del Banco del Norte, en la Plaza del 6 de Agosto, amenazó con una pistola a los tres empleados y al director de la entidad bancaria y se apoderó de los tres millones de pesetas que había en la caja, según las primeras estimaciones.

Cuando el atracador iniciaba la fuga llegó un camión de seguridad para el transporte de dinero, uno de cuyos componentes persiguió al joven hasta que éste se introdujo en un inmueble de la calle Almacenes número 4, que consta de 48 viviendas, algunas deshabitadas.

Efectivos de la Policía Nacional acordonaron la zona, una pequeña calle del centro de Gijón, y comenzaron a registrar las viviendas habitadas, en espera del permiso judicial de registro de pisos deshabitados.

A las 12,40 horas miembros de la Policía penetraron en el piso 5-A del inmueble, donde encontraron a A.F., con cortes en ambas muñecas y rodeado de abundantes manchas de sangre.

El joven fue sacado del piso e introducido en un vehículo policial que le trasladó al Hospital de Cabueñes.

VIOLA Y GOLPEA A MUJER DE 89 AÑOS EN UN VERTEDERO DE MALGRAT

Barcelona.—Una mujer de 89 años fue golpeada y violada la tarde del martes por un individuo en las inmediaciones de un vertedero de la localidad de Malgrat (Barcelona), según informaron ayer fuentes policiales.

La mujer, Gracia P.R., fue atacada por un individuo que le dio varios puñetazos y le golpeó con una piedra, para después violarla, según relató a la familia.

La anciana, que fue encontrada tendida por una vecina, fue trasladada al hospital San Jaime de Calella, donde fue necesario aplicarle varios puntos de sutura en la zona vaginal, informaron a «Efe» fuentes familiares.

La mujer sólo pudo explicar a sus familiares que había sido violada por «un hombre grande, que iba con unos gitanos».

CONOZCA UNA CASA ENCANTADA



DE SERVIR.



COREA

Propuesta de paz del presidente norcoreano, Pyongyang, cuando aumenta el anti-americanismo en Corea del Sur

Seúl.—La última propuesta de Pyongyang para pacificar la península coreana coincide con un creciente sentimiento anti-americano en Corea del Sur y diversas declaraciones oficiales sobre el futuro de las tropas estadounidenses en este país.

Corea del Norte, en un nuevo intento de relanzar el diálogo intercoreano, suspendido desde 1986, señaló el martes, en un comunicado difundido por la Agencia Central de Noticias Norcoreana, (KCNA), y captado en Tokio, un plan de cuatro puntos básicos para aliviar las tensiones en esta parte del mundo.

Esta última declaración de Pyongyang propone la firma de un pacto de no agresión entre las dos Coreas; la retirada de las tropas estadounidenses de Corea del Sur, y una reducción drástica

de las Fuerzas Armadas de las dos naciones.

Según numerosos observadores, esta nueva oferta de Pyongyang pasaría desapercibida en Corea del Sur, si este país no viviera un momento de agitación política, sin parangón en los últimos meses, con fuertes presiones de la oposición parlamentaria y manifestaciones estudiantiles.

Tras la frágil tregua política, alcanzada con dificultad durante los Juegos Olímpicos de Seúl, diversas organizaciones disidentes con el apoyo tácito de la oposición, que controla el Parlamento, han empezado a cuestionarse el papel de las tropas norteamericanas, unos 42.000 hombres, en esta nación asiática.

El estribillo «Yankees go home» se ha convertido en una de las frases más repetidas por

los universitarios de este país, que durante las últimas jornadas han protagonizado las manifestaciones más duras que conoce esta nación desde hace un año y medio.

La Administración Reagan, que ejerce fuertes presiones sobre Corea del Sur para que este país abra sus mercados a los productos estadounidenses, y la arrogancia con que los soldados de los Estados Unidos se pasean por las calles seúlenses, está causando la irritación de numerosos ciudadanos.

El mando militar de los Estados Unidos prácticamente controla desde el término de la guerra civil intercoreana (1950-1953), bajo un pacto de defensa mutua, al Ejército surcoreano, lo que está causando un malestar generalizado en Corea del Sur que desea que sus tropas recuperen la soberanía.

«Ya hemos alcanzado la madurez política, y ha llegado el momento de que los surcoreanos sean los dueños de su propio destino», declaró recientemente un líder de la oposición surcoreana, en alusión a la prepotencia del mando militar de los Estados Unidos en este país.

Esta nueva propuesta de Pyongyang, pues, aunque no encierra nada nuevo, según declaraciones oficiales hechas hoy en Seúl, se produce cuando la situación política está cambiando en el Sur, donde la cuestión de la reunificación de la península coreana, dividida desde 1945, está candente.

Y se produce nueve días antes de que representantes parlamentarios de ambas Coreas vuelvan a reunirse en la aldea fronteriza de Panmunjón para intentar abrir una nueva vía de diálogo que termine con la confrontación psicológica que ha venido marcando a las dos acciones durante las últimas décadas.—Efe.

Se estrella un F-15 norteamericano en Alaska

Washington.—Un «F-15» de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos se estrelló el martes en la zona montañosa de Kodiak después de que el piloto perdiera contacto con la torre de control del aeropuerto, al sur de Alaska, se informó hoy oficialmente.

La Administración Federal de Aviación informó en Anchorage que el bombardero se estrelló e incendió, ignorándose la suerte del piloto. Por su parte, la Fuerza Aérea no confirmó la desaparición del aparato y anunció que continúa la búsqueda.

El teniente Joe Mattina, del Servicio de Guardacostas, que escuchaba la misma frecuencia de radio del bombardero y la torre de control dijo que se dirigió hacia la zona montañosa para intentar identificar al aparato siniestrado, pero no lo consiguió debido a la poca visibilidad.

En otro accidente de aviación militar, un «B-1B» de la Fuerza Aérea se estrelló ayer en Texas y sus cuatro tripulantes lograron salvarse al saltar en paracaídas. Es el segundo aparato de ese tipo que sufre un accidente en menos de dos meses.—Efe.

Yugoslavia anuncia amplios cambios políticos y económicos

Bonn.—El ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, Budimir Loncar, anunció ayer en Bonn que su Gobierno está preparando amplias medidas de reformas políticas y económicas.

La economía yugoslava, dijo Loncar, va a ser modificada y funcionará próximamente bajo las bases de la economía de mercado occidental.

También destacó que es necesario modificar la Constitución yugoslava para poder introducir los cambios económicos que, entre otras cosas, permitirán en el futuro que los inversores extranjeros puedan ser propietarios, al cien por cien, de empresas y bancos en Yugoslavia.

Al concluir ayer una entrevista con su colega alemán, Hans Dietrich Genscher, Loncar expresó la esperanza de que se amplíen e institucionalicen los diálogos entre su país y la CEE antes de la creación del Mercado Unico Europeo en 1992.

Yugoslavia, dijo, desea participar en el proceso de integración de Europa pero, a la vez, quiere mantener su independencia y seguir formando parte de los Países no Alineados.

En una rueda de prensa, Loncar informó de que también es

necesaria una reforma del Partido Comunista yugoslavo porque, dijo, «tal como funciona en la actualidad no puede hacerse cargo de los cambios».

Genscher y Loncar apelaron conjuntamente a los 33 países miembros de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) para que acuerden rápidamente un documento final.—Efe.

PANORAMICA

SURAFRICA: El escándalo de la presunta implicación del Ejército surafricano (SADF) en el tráfico internacional de marfil y otros productos de la caza ilegal aumentó esta semana, cuando el Gobierno estadounidense pidió la extradición de tres surafricanos, entre ellos dos miembros del SADF. Los surafricanos y tres personas más han sido acusadas de haber traficado ilegalmente con cuernos de rinoceronte y otros productos de animales en peligro de extinción.

ISRAEL: Jóvenes del pueblo árabe de Taibe, en el norte de Israel, volvieron a enfrentarse ayer con la Policía, a raíz de la demolición de 15 viviendas edificadas sin permiso legal, según las autoridades. Los violentos enfrentamientos de por la mañana originaron tres detenciones y 40 heridos árabes, informó la emisora del Ejército, y por el momento se desconoce si hubo víctimas mortales.

REINO UNIDO: Una agencia de viajes británica ha decidido aprovechar el éxito de la reciente visita al Reino Unido de un prestigioso oftalmólogo soviético para organizar viajes médicos a la Unión Soviética. Por 2.000 libras esterlinas (210.000 pesetas), los miopes pueden disfrutar de una estancia de dos semanas en la Unión Soviética que incluye una operación para corregir su defecto.

FILIPINAS: Veintitrés personas murieron, diez de ellas en un corrimiento de tierras y siete ahogadas, debido a las lluvias torrenciales que provocadas por el tifón «Skip» afectan al centro del archipiélago filipino, según fuentes oficiales. Informaciones oficiales estiman en más de 500.000 los damnificados en todo el país e indican que millares de personas fueron evacuadas a refugios habilitados en escuelas e iglesias de las zonas afectadas.

Más de 900 personas muertas en el terremoto que asoló la provincia china de Yunnan

Pekín.—Más de 900 personas han perecido a causa del terremoto que asoló la provincia china de Yunnan (suroeste del país) el domingo por la noche, informó ayer un portavoz del ministerio de Asuntos Civiles.

La televisión china había informado anteriormente de que el número de muertos era de 600 y de que los heridos ascendían a 578.

Los datos más recientes precisan que las personas fallecidas son, por el momento, 938, según informaron portavoces de organizaciones humanitarias.

En una reunión que tuvo lugar el lunes por la tarde para ser in-

formado oficialmente del seísmo, Li Peng presentó condolencias por las víctimas y lamentó los daños en nombre del Gobierno y del partido.

Este es el mayor seísmo en cuanto a número de muertos que se registran en China desde 1976, cuando una serie de temblores arrasaron casi por completo la ciudad nororiental de Tangshan, cerca de Pekín, causando al menos 200.000 muertos, aunque algunas fuentes señalaron que fueron cerca de medio millón.

La noticia sobre esta catástrofe permaneció entonces secreta durante meses al estar el país sumido en el aislamiento causado por la Revolución Cultural.

EN SEAT, AHORRAR ESTA DE MODA.

Esté como esté, tu viejo coche vale como mínimo 125.000 pts. Te lo damos en Seat si te compras un Málaga Premier o Injection. Y además, tienes condiciones muy especiales en el resto de las versiones para ahorrarte los intereses de 18 meses, si financias con Fiseat a 4 años. Pásate por tu concesionario y descubrirás que en Seat ahorrar está de moda.

Oferta válida hasta fin de mes.

FISEAT
SEAT



COMO MINIMO
125.000 PTAS.
POR TU VIEJO COCHE, AL COMPRARTE
UN MALAGA

Infórmate en:

MOTOR SEGOVIA, S. A.

Guadarrama, s/n. Pol. Industrial SEGOVIA. Tel.: 43 71 62,
y sus Agentes en: Turégano, Cuéllar, Cantalejo, Navas de la Asunción,
Boceguillas, Carbonero el Mayor, Segovia y El Espinar.

BALONMANO.—SEGUNDA DIVISION

El Nava, derrotado ante uno de los equipos más fuertes, el Universidad León (17-23)

AMARUARRI

Nada pudo hacer el conjunto navero para detener el ritmo de juego que imprimía su rival leonés. Los múltiples esfuerzos para salvar la derrota en sus propios dominios resultaron estériles, el Universidad se imponía al disponer de una mejor técnica de juego a todos los niveles, reforzada por la excelente actuación de su portero. Al final el equipo local se quedaba con el sabor amargo de haber perdido dos puntos nada más y nada menos que en su propio feudo, la virginidad de permanecer imbatido se ha perdido.

ALINEACIONES

NAVA DE LA ASUNCION:

Pelayo, Casado I, Chiqui, Segovia (1), Isaac (1), Paco (2), Moreno (1), Tinin (1), Juanjo (1), San Román (4), Santi (6) y Santos.

UNIVERSIDAD LEON: Oscar, Baillo, Redondo (6), Orbaneja (2), Juste, Fernández (8), Moreno (3), Blanco (2), Nuñez (1), Casares, González (1) y Villa.

ARBITRAJE: A cargo de los colegiados vallisoletanos Tomás Pedraza y Emilio Fernández. Mantuvieron una actuación re-

gular, con algunos fallos que favorecieron al conjunto visitante, generando la protesta del entrenador navero, Quintín Maestro, lo cual le costó el ser descalificado en el minuto 38 del encuentro.

A pesar de que el Nava presentaba en la alineación la práctica totalidad de su equipo titular, salvo la ausencia de Cañizares, con Santi y San Román a la cabeza, no fue obstáculo para que el Universidad se hiciera con las riendas del partido desde los inicios del mismo, quienes en esta temporada presentan, según se vio en este encuentro, un equipo más compacto, más técnico, de excelente preparación física y visión de juego, que presumiblemente le llevará a su club a alzarse con la mejor clasificación de la Liga.

Por su parte los naveros dieron muestras de estar faltos de fondo físico, hecho que se notó al no poder seguir el ritmo de juego que imprimían los leoneses con su rapidez en los ataques y contraataques, dirigidos tanto por los extremos como por el centro, ejerciendo una fuerte defensa siempre muy reforzada por su portero, autor en buena

medida de la victoria de su equipo al realizar una destacable labor y ser una pesadilla para los locales que encontraban muchas dificultades para batirle, no obstante éstos en ningún momento dieron por perdido el encuentro, luchando hasta el último segundo por conseguir romper la táctica de juego del Universidad, estando a punto de conseguirlo en la primera mitad al quedar solamente con tres goles de diferencia (8/11). Sin embargo durante el resto de los treinta minutos restantes la superioridad cada vez era más patente y tan sólo tres quedaba encajar la goleada menor posible, quedando en ese resultado de 17-23.

I Campeonato de Escalada Deportiva de Castilla y León, en Segovia

Los próximos días 12 y 13 se va a celebrar en nuestra provincia el I Campeonato de Escalada Deportiva de Castilla y León, organizado por la Escuela Segoviana de Alta Montaña, la Delegación en Segovia de la Federación Castellano-Leonesa de Montañismo y los grupos El Nervero y Aldebarán, colaborando la Diputación Provincial de Segovia.

La recepción de participantes se efectuará el día 11, a las 5 de la tarde, en el Puente de Villaseca y las eliminatorias en las categorías masculina, femenina y veteranos, se iniciarán a las 10,30 de la mañana del día 12.

Asamblea general del Grupo «El Nervero»

El próximo día 26, sábado, la Asociación Cultural y Grupo de Montaña «El Nervero» celebrará asamblea general ordinaria, en la Venta Magullo, a partir de las ocho de la noche. En el orden del día, entre otros puntos, figuran informes de la presidencia, del secretario y del tesoro. Posteriormente a las nueve y media, en la misma venta, se tendrá la cena anual y a las once de la noche, entrega de recuerdos y proyección de diapositivas, entre ellas de las marchas Río Duratón 1988 y Grumbe.

BALONCESTO Curso de árbitros y anotadores-cronometradores

Colegio Provincial de Árbitros. — Convocatoria de Curso Provincial de Árbitros y de Anotadores - Cronometradores organizado por este Colegio Provincial, en el que colabora la Junta de Castilla y León.

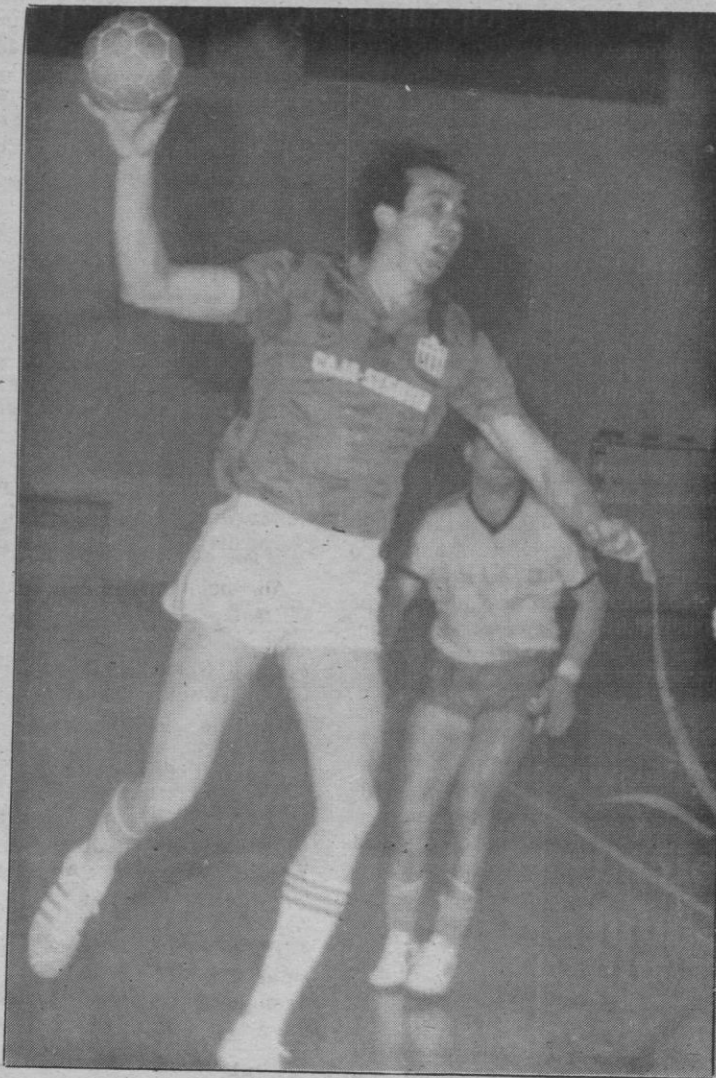
Fechas previstas: Del 15 de noviembre al 2 de diciembre.

Edad mínima: 16 años.

Información e inscripción gratuita en la Casa del Deporte, sita en la Avd. Padre Claret 12, en horario de 19,30 a 21,30. Teléfono 424993.

El líder le marcó ¡40 goles! al Inzamac

Caja Segovia continúa en su línea de regularidad



Se disputó la tercera jornada de Liga en la Segunda División Nacional de balonmano, grupo de Castilla y León, que tuvo estos marcadores:

C.P. Nava, 17; Universidad de León, 23.

Opel Aranda, 16; La Tercia, 26.

San Viator, 40; Inzamac, 15. Aranda Torremilanos, 27; Soria Natural, 23.

Laciana, 20; Autocid, 21. Caja Segovia, 20; C.D.U. Salamanca, 20.

Sorprenden los 40 tantos que marcó el líder, que junto con los quince que consiguió su rival suponen una media cercana a gol por minuto de juego. Lo que no deja de ser un buen récord. Y es que el vencedor lleva la friolera de 82 goles conseguidos en tres partidos.

En NAVA se produjo un marcador que no se esperaba, sobre todo por la reaparición de SAN ROMAN, pero a lo que se ve el equipo universitario de León es fuerte y no ha perdido la ocasión de ganar al conjunto navero que aún no está al máximo de sus posibilidades.

Para el CAJA SEGOVIA el empate conseguido el pasado sábado en MARISTAS supone matizar su regularidad y mantenerse en una clasificación que, al menos de momento, es acorde con sus posibilidades.

El resto de los partidos no tiene marcadores anormales, si bien hay que destacar el primer triunfo en la Liga del Aranda Torremilanos. Ya sólo queda un equipo, Opel Aranda, que no estrenó su casillero positivo. Marcadores, por otra parte, muy amplios, en total 268 goles, lo que significa una media por encuentro de 44,6 goles. Muy alta.

PROXIMA JORNADA

Universidad León - Caja Segovia.

La Tercia - C.P. Nava.

Inzamac - Opel Aranda.

Soria Natural - San Viator.

Autocid - Aranda Torremilanos.

Universitario Salamanca - Laciana.

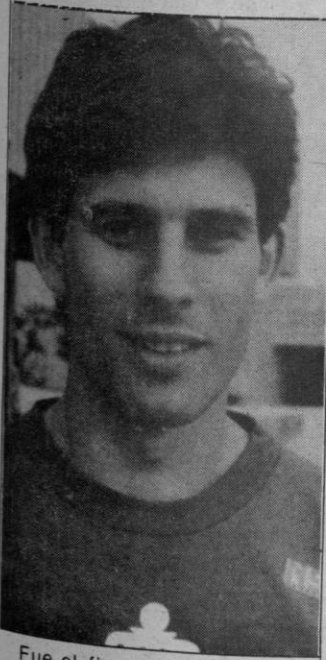
J. M.ª

(Foto: Antonio)

FUTBOL SALA. GUILLERMO:

Ganar un punto a Interviú es siempre importante

«Es ahora cuando comienza la Liga para todos»



Fue el final del Campeonato cuando a GUILLERMO, el jugador de CAJA SEGOVIA, le afectaron fiebres Australianas. Por ese motivo no pudo jugar el encuentro del pasado domingo frente a INTERVIU. Al final de este partido le preguntamos su opinión sobre el mismo.

«Ha sido un partido con muchas alternativas y fases de dominio. Una primera nuestra, luego ha sido Interviú quien dominó, y a lo largo de todo el segundo tiempo hubo un equilibrio de fuerzas, pero con superioridad nuestra. En el cómputo global del partido diría que fuimos superiores ligeramente a INTERVIU, sobre todo en ocasiones de gol. Hemos lanzado más veces a portería, si bien

ellos han sacado mucho mejor el balón desde atrás.

—Claro que para el jugador no debe ser bueno que el árbitro pare de forma constante el partido.

—Para mí el colegiado no estuvo bien. Pero el árbitro es como un jugador, unas veces está bien y otras mal. Ha cortado mucho el juego, pero porque yo creo que hubo muchas faltas.

—¿Hasta cuándo no podrás jugar?

—No lo sé. Quiero creer que en la próxima semana estaré ya recuperado.

—¿Tuviste poca suerte en Australia?

—Sólo el último día de estancia, que fue cuando me puse enfermo. Hasta entonces no me puedo quejar de mi suerte.

—El paréntesis de la liga, ¿puede perjudicar a todos los equipos por igual?

—Yo creo que la liga comienza a partir de ahora y empieza para todos los equipos.

—Interviú fue un equipo diferente al de otros encuentros.

—Evidentemente no ha jugado a la perfección, pero tampoco lo hemos hecho nosotros. A ellos les falta un jugador clave como Varela, y que ha demostrado en el mundial ser el mejor.

—El empate, aunque significa que un negativo para el equipo de casa, ¿a quién perjudica más?

—Puede que nos perjudique a nosotros, pero al tratarse de un encuentro frente a INTERVIU yo creo que un punto es importante.

J. M.ª

(Foto: Antonio)

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
C. Cultural-San Viator	3	3	0	0	82	51	6
Universidad León	3	2	0	1	71	51	4
La Tercia	3	2	0	1	67	52	4
Caja Segovia	3	1	2	0	53	52	4
Autocid Ford Burgos	3	2	0	1	55	53	4
C. P. Nava	3	1	1	1	56	55	3
C. D. Universitario	3	1	1	1	59	59	3
Soria Natural	3	1	0	2	68	64	2
S. D. Laciana	3	1	0	2	57	61	2
Aranda-Torremilanos	3	1	0	2	59	69	2
Inzamac S. A.	3	1	0	2	51	77	2
Opel Aranda	3	0	0	3	44	76	0

FUTBOL.—PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

El Espinar, 3; Mozoncillo, 1

ALBERTO LOPEZ VILLA

C. D. EL ESPINAR: Lorenzo; Mario, Juan, Eugenio, Marugán, Javier, Fernando, Acosta, Gonzalo, Richard y Rafa. Goiko por Fernando y Feijoo por Lorenzo.

C. P. MOZONCILLO: Ortega, Jesús, Gaspar, Maroto, Félix, Javier, Luis, Santiago, Moreno, Salinas y Pedriza. Carlos por Félix.

Partido de los que hacen afición, sino por la calidad de sus acciones, sí por la ambición que ambos conjuntos derrocharon a lo largo de los 90 minutos. Comenzó el partido con dominio alterno ya que ni unos ni otros se lograban imponer en la línea de medios. A los 15 minutos se adelantaban los visitantes en el marcador aprovechando un fallo en la táctica de fuera de juego que habitualmente utilizan los verdes. Los locales logran imponer su ritmo de juego a raíz del gol encajado y comienzan a poner cerco a la portería visitante hasta que Acosta lograba el empate en el minuto 25 haciendo justicia a la insistencia espinarieta y en el 32 el mismo jugador transformaba un claro penalti dejando el resultado al final de la primera mitad en un 2-1.

En la segunda parte comenzaron mucho más tranquilos los jugadores locales que controlaban el partido totalmente, entrando éste en una fase un tanto insulsa, ya que no disponían ambos equipos de ocasiones claras, pero todo cambió cuando Gonzalo aprovechó su velocidad y batió por tercera vez el portal de Ortega. A partir de ahí el encuentro dio un giro completo y todo eran prisas y rapidez. Se pasaba de una portería a otra en cuestión de segundos pero ninguna ocasión cristalizó en algo positivo y se llegó al

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BALONCESTO: El Real Madrid, que ya tenía asegurada su clasificación en la Recopa, pues había vencido al Glasgow, en su terreno, por 89-116, confirmó ayer su clasificación volviendo a derrotarle por 134-91.

TENIS: El español Juan Aguilera venció al argentino Francor Davin, por 6-3 y 7-5, en partido que se había suspendido el lunes por falta de luz, cuando el español tenía ventaja por 6-3 y 5-5, y se calificó para la segunda ronda del Torneo Internacional de Tenis de Buenos Aires.

En otro partido, el español Javier Sánchez Vicario se impuso al argentino Marcelona Ingaramo, por 5-7, 7-6 y 6-2.

★ ★ ★

La checoslovaca Helena Sukova se impuso ayer a la estadounidense Carrie Cunningham, por 6-2 y 6-1, y pasó a la segunda ronda del Torneo de tenis que se disputa en Chicago, puntuable para el Circuito Femenino y dotado con 250.000 dólares (más de 20 millones de pesetas).

final del partido con esta relativamente cómoda victoria del equipo verde que aspira a situarse entre los primeros de la clasificación.

El árbitro, García Marugán estuvo por debajo de sus posibilidades, ya que puede y debe estar mejor, aunque su actuación no influyó en el resultado.

Merece destacar las actuaciones de Santiago y Luis por el Mozoncillo y de Lorenzo y Eugenio por El Espinar.

Acueducto, 4; Sepúlveda, 1

FELIX

Alineaciones por el ACUEDUCTO: Caro, Alberto, Pineda I, Angel, César, Pirri, Pineda II, Guillermo, Rodrigo, Javier y José María. Cambios: Faustino por Javier.

Alineaciones por el SEPULVEDA: Ignacio, Pedro, Rafael, Julio, J. García I, José, Jesús, Pérez, J. García II, Vicente y Patricio. Cambios: Javier por José.

El árbitro, Jesús Roldán Centeno. Su actuación regular. Mostró tarjetas amarillas a los jugadores del Acueducto Pirri y Alberto, y expulsó a Angel por dos tarjetas amarillas.

Por el Sepúlveda, enseñó tarjetas amarillas a José y Pedro y también expulsó con dos tarjetas amarillas a J. García II.

GOLES

Minuto 12 del primer tiempo, el Acueducto marca de penalti lanzado por Rodrigo.

El empate se produce en el minuto 20 del primer tiempo también de penalti marcado por Vicente.

El 2 a 1, en el minuto 34 del primer tiempo. Pase en profundidad de Guillermo a Pineda II ante la salida del portero que le bate.

El 3 a 1 en el minuto 34 de la segunda parte. Un robo de balón de Rodrigo a la defensa contraria y bate por bajo al portero en su salida.

El 4 a 1, minuto 40 del segundo tiempo. Tiro desde el borde del área de Guillermo y gran gol.

Los primeros minutos del encuentro se produjeron algunos claros peligros de gol, no obstante el Acueducto se adelantó en el marcador, aunque al poco tiempo se produjo el empate, a partir de ese momento durante todo el partido el dominio fue del Acueducto, que en ningún momento vio peligrar el partido.

Cantimpalos, 0; G. Ayllonesa, 0

MANOLO

C.D. CANTIMPALOS. Pachá, Sergio, Pepe, Cuco I, Rico, Palomo, Félix, Pichito, Negro, Gil y Jesús.

En el minuto 6 Cuco II salió por Palomo.

GIMN. AYLLONESA. Pedro, Sigifredo, José, Moreno, Isaac, Fernando, Martín, Félix, San Frutos, David y Juan.

Santf entró por San Frutos.

ARBITRO: Señor Llorente, que tuvo una actuación desafortunada siguiendo el juego de lejos, con claros errores de apreciación y mala interpretación en los fuera de juego. Y lo que es peor, dejó de señalar un penalti a falta de cinco minutos, que podía haber cambiado el resultado final.

DESARROLLO DEL JUEGO

Partido jugado con buena temperatura que junto con la buena marcha del Cantimpalos, influyó en la buena entrada de público.

En lo que se refiere al juego exhibido por ambos bandos, hay que significar que los dos equipos se emplearon con buenas maneras y gran entrega.

El partido en su primera mitad fue de claro dominio local, sabiendo estar en el campo mostrando un buen nivel de juego que no pudo fructificar en goles.

En la segunda parte, el Ayllón se estiró algo más, y se le vió con ganas de ir al ataque, aunque en los 15 primeros minutos no hicieron gala de ello. Esta apertura de los visitantes, se tradujo en ataques alternos donde las ocasiones se repartieron, siendo las más claras las del Ayllón.

Resultado justo, que pudo desnivelarse en favor del equipo choricero, si el árbitro hubiera pitado el claro penalti que no vió.

En resumen, partido sin goles que se suplió con fases de buen juego y emoción.

La Granja, 3; Valsain, 1

Maguregui

ALINEACIONES

C.D. LA GRANJA: Ramón; Antonio, Eugenio, David, Carerras; Iván, Julio, Pablo; Jesús, Segundo y Fernando. En el minuto 92 Alvaro entraría por Antonio.

VALSAIN: Juan Angel, Faustino, Mansino, Gil, Vázquez, Pedro, Pozas, Juan, Aguirre, Ramón y Miguel. En el minuto 70 González entraría por Juan y en el 77 Conde por Vázquez.

ARBITRO: Sr. Romano Tardón. No tuvo una acertada actuación en un encuentro que tenía más que pitar «fuera» del terreno de juego que dentro, hasta el punto que en algunos momentos, las circunstancias ajenas al propio juego le superaron. Amonestaría a: Pedro (en dos ocasiones), Gil, Miguel y al delegado del equipo de Valsain por, demostrando una gran falta de educación, hacer ademanes y gestos despectivos hacia un jugador del conjunto local; por parte del C.D. La Granja, cartulina amarilla a Pablo, Julio, Eugenio y Jesús (en dos oportunidades), además de Fernando,

EL COMERCIO DE SEGOVIA

representa calidad, confianza, garantía.

COMPREEN SEGOVIA

que por protestarle tarjeta roja (según nos indicó el colegiado por gestos despectivos al banquillo visitante) tuvo que abandonar el terreno de juego.

COMENTARIO

Partido de máxima rivalidad local. Algo más de los dos puntos estaban en juego; la honrilla de la victoria ante los «más o menos paisanos» estaba en el ambiente. Pero a decir verdad de lo contemplado durante los noventa y... minutos de juego, un conjunto demostró ser, eso, más equipo, más conjuntado y además que en ningún momento vería comprometida seriamente su meta, y que por el contrario mantendría un dominio casi contante sobre su contrario durante casi todo el encuentro; ese conjunto fue el C. D. La Granja. Los visitantes, perdidos en su afán revanchista, no lograron poner en peligro claro la meta defendida por Ramón, únicamente en algún ataque esporádico sin más complicación.

El público a decir verdad no disfrutó de un gran espectáculo técnicamente hablando, ya que la gran fogosidad puesta por ambos contendientes hacia difícil la brillantez en el juego. De lo que sí pudo disfrutar fue del derroche de ilusión y ganas, por ambos contendientes, aunque si cabe con mayor orden y coherencia por parte de los muchachos dirigidos por Mario Marcos.

A destacar, dentro de un encuentro algo bronco, de la belleza plástica que tuvieron los tres tantos logrados por los locales, y del colorido y expectación que el encuentro despertó en las gradas y entre las aficiones.

GOLES

1-0. Minuto 25. Pablo recoge un balón en línea de medios visitante, avanza, y de gran disparo desde fuera del área logra batir a J. Angel.

2-0. Minuto 60. Julio, dribla a un contrario al borde del área, se escora, y de tiro potente logra introducir el esférico entre los tres palos.

3-0. Minuto 70. Rápida jugada de contraataque local que culmina Pablo de tiro raso.

3-1. Minuto 87. Dudosísimo penalti señalado por presunta mano de David. Lanza Ramón y logra batir a su homónimo.

Valseca, 2; Turégano, 1

M.B.R.

C. F. VALSECA: Diego, Martín, Oscar, Aurelio, Roberto, Manuel, Nacho, Juan Carlos (Manolo, min. 88), Miguel, Qui y Paco.

TUREGANO C. F.: Mariano, José M. (Julián, min. 46), Daniel, Miguel, Julio, Alfonso, Isidoro, José L., Jesús, Teodoro, Martín (Izquierdo, min. 46).

ARBITRO: Sr. Herrero Martín. Bien. No tuvo ninguna dificultad para arbitrar un partido duro, pues ambos conjuntos se jugaban mucho, pero al mismo tiempo de guante blanco. Amonestó a Paco, por los locales.

INCIDENCIAS: Se guardó un minuto de silencio por la muerte de la madre de Amalio, hombre muy vinculado al club desde su fundación y que ahora desempeña la función de delegado de campo.

Partido con dos fases muy distintas: una, la primera mitad, con un juego embarullado y carente de ideas por parte de ambos equipos. Destacar dos jugadas claras de gol a cargo de Isidoro —por el Turégano— que no supo aprovechar.

En la segunda mitad, la decoración cambió por completo. La salida el C.F. Valseca, con un juego presionante por todo el campo, se adueñó del centro del terreno y del mando del partido, encerrando al Turégano en su propia área. Las ocasiones se sucedían y en el minuto 2 Miguel establece el 1-0 en jugada personal. En pleno descenso y abatimiento de los visitantes, llega el 2-0, minuto 22, obra de Miguel nuevamente, a resolver una melé.

Con este gol quedaba sentenciado el encuentro, pero el Turégano —que nunca arrojó la toalla— se fue arriba, consiguiendo: por un lado, el 2-1 obra de Isidoro, en el minuto 30, en un saque de esquina, y por otro, poner nerviosos a los locales. Y de aquí hasta el final, ataques de unos —los de Turégano— y contraataques de otros —los de Valseca— sin resultado positivo.

En resumen, buena primera media hora de la segunda parte del Valseca que bastó para que los dos puntos se quedaran en casa.

Destacó la labor de los dos hombres del conjunto local —que ya va cogiendo forma— las buenas acciones del meta visitante, Mariano.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cantalejo	7	6	1	0	21	6	13
La Granja	8	5	2	1	17	6	12
Bernuy	7	6	0	1	18	11	10
Mozoncillo	8	3	4	-1	18	11	10
Sp. Riazano	6	4	2	0	17	10	9
Acueducto	7	4	1	2	14	8	9
Cantimpalos	7	3	3	1	11	10	8
Gim. Ayllonesa	6	3	2	1	14	8	7
Valsain	7	2	3	2	21	8	6
El Espinar	6	2	2	2	10	11	6
Coca	8	1	4	3	15	22	5
Bernardos	8	2	1	5	12	17	4
Carbonero	8	1	2	5	15	19	4
Veganzones	7	2	0	5	12	22	3
Sepúlveda	7	1	1	5	13	19	2
Turégano	7	1	0	6	8	14	2
Valseca	8	1	2	5	6	40	

Partidos de Copa de Europa por TVE

Televisión Española, a través de la Segunda Cadena, realizará una gran cobertura informativa en torno a los partidos de Copas de Europa en los que participan equipos españoles, dentro de su programa «Europa en juego». El festival televisivo comenzará a las 17 horas, con la retransmisión del partido de octavos de final de la Recopa que jugarán el Lech Poznan y el Barcelona.

Posteriormente se retransmitirán los dos partidos de Copa de la UEFA en los que participan los dos equipos vascos, R. Sociedad y Athletic Bilbao. Primero se retransmitirá el R. Sociedad-Spórting de Lisboa, desde Atocha, a las 19,30 horas. Se ofrecerá íntegramente el primer tiempo del partido, y justo después se conectará con San Mamés, pues a las 20,15 empieza el Athletic-Juventus. TVE ofrecerá también la primera parte de este encuentro hasta las 21,00 horas. En ese momento conec-

tará con Atocha para ofrecer el último cuarto de hora del partido de la Real. Finalmente transmitirá íntegramente la segunda parte del Bilbao-Juventus desde las 21,15 hasta las 22,00 horas.

Por último, el jueves ofrecerá desde las 21,00 horas el partido de octavos de final de la Copa de Europa que jugarán en el Bernabéu el Real Madrid y el Gornik Zabrze, de Polonia. Así pues, TVE se marca un tanto al garantizar a los aficionados al fútbol seis horas y media de partidos

Barcelona.— El futbolista Bernd Schuster y el presidente del F.C. Barcelona, Josep Lluís Núñez, comparecen hoy en la vista oral del sumario por presunto delito fiscal, al estar acusado el primero de ellos de ocultar ingresos percibidos en 1985 y no abonar al fisco más de seis millones y medio de pesetas.

PELOTA. CAMPEONATO DE ESPAÑA DE PRIMERA

El C. Vallelado Caja venció al Náutico de Barcelona

La Federación puede llevarse la final a Gijón

Con asistencia aproximada de 300 espectadores, se jugó el pasado domingo en el frontón cubierto de Vallelado el último de los encuentros de la fase de clasificación del Campeonato de España de pelota, de 1.ª categoría.

Si bien la clasificación general no se iba a ver afectada por lo que aconteciera en el encuentro, el hecho de que jugaran los dos primeros clasificados puso interés en el acontecimiento deportivo.

MARCADORES

PALETA

VALLELADO CAJA SEGOVIA, (César y Carlos Baeza), 35
CLUB NAUTICO BARCELONA (Carretero y Diaz), 28

Fue un encuentro muy difícil para los locales. Carretero, el zaguero de Barcelona, con un juego de izquierda fuerte y preciso, mandaba continuamente pelotas a la pared, donde era muy difícil cogerlas. Las diferencias siempre fueron cortas y la victoria no se vio clara en ningún momento. Y si César fue un auténtico baluarte jugando atrás, Carlos, saliendo a cortar las pelotas que lanzaba Carretero, consiguió igualar el partido y marchar en busca de la victoria que lograron, no sin esfuerzo.

PALA

VALLELADO CAJA (Miguel Lagunar y Javier Muñoz), 40
CLUB NAUTICO (Vélez y Vaquero), 12

El club catalán no creyó oportuno que para este partido se desplazara el ex campeón del mundo, Hernández y quizás por ello la diferencia entre ambas parejas fue abismal. Lagunar y Muñoz se habían preparado concienzudamente a lo largo de toda la semana anterior al partido y su puesta a punto, como se demostró, era extraordinaria. Pretendían un amplio desquite de la derrota sufrida en Barcelona, y lo consiguieron con creces. El encuentro tuvo una duración de menos de una hora porque la pareja segoviana no dio ninguna opción a los catalanes.

NO SE ENTIENDE

Los federativos de la Española de Pelota comunicaron de forma verbal a los componentes del Club Vallelado que la fase final del Campeonato de España de clubes se llevaría a efecto en la localidad segoviana. Méritos tiene el club para ello. Pero ahora, sin que el tema sea oficial, parece ser que el rumor lleva el campeonato a Gijón, debido, dicen, a que se cumplen los 50 años de existencia del Club Covadonga y también han formulado la petición. Esta misma semana se reúne la Junta Direc-

tiva de la Española y determinarán el lugar. A lo mejor se equivocan.

Y siguiendo con el tema de la final, ya se conocen los otros dos representantes que estarán en la final: Coruña y Gijón. De acuerdo con las normas a Vallelado le corresponde eliminarse con el equipo gallego. «Creemos, nos comentaba el presidente del club segoviano, que no es demasiado difícil pensar que podemos ganar. Ya lo hicimos en dos ocasiones anteriormente a este mismo equipo. Dado que son dos los conjuntos

que ascienden a la división de honor, parece ser que quienes tienen más posibilidades son los segovianos y el Náutico, de Barcelona.

Y en el Campeonato de España de Federaciones que se disputará a partir de enero, en la selección de Castilla y León, en la modalidad de herramienta, estarán Lagunar, Muñoz, César y Carlos Baeza, Tote, De León, y probablemente, Medrano, de Valladolid. Un equipo que puede estar entre los tres primeros.

J.M.ª

FUTBOL JUVENIL

Otro excelente triunfo del Quintanar a domicilio

El líder se paseó en La Albuera ante la G. Segoviana

Novena jornada de Liga en la Regional Preferente de juveniles que tuvo estos marcadores:

Deportivo, 0; Cristo Olímpico, 4.

Colegio Diocesano, 0; Dueñas, 0.

Vadillos, 4; Sp. Uxama, 0.
G. Segoviana, 1; S. Esteban, 9.

Michelin, 2; Arandina, 0.
Ave María, 1; Numancia, 3.
Venta de Baños, 1; Quintanar, 4.

At. Palencia, 0; R. Avila, 3.
De nuevo han vuelto a vencer los favoritos, lo que reafirma nuestra opinión de que la Liga en el grupo «A» está muy descompensada.

LOS EQUIPOS SEGOVIANOS

G. SEGOVIANA, 1
(Santiuste);
SAN ESTEBAN, 9

Se jugó el sábado en La Albuera. Llegaba el líder y uno de los mejores conjuntos, sino el mejor, de los que ahora hay en el grupo. Durante los primeros quince minutos la G. Segoviana, con un equipo muy bisoño, opuso cierta resistencia y guardó muy bien su portería. Pero la excelente forma física de los jugadores visitantes hizo que pronto impusieran su ritmo y en cinco minutos consiguieran tres goles. Luego, roto ya el esque-

ma del conjunto local, llegaron tres más. El primer tiempo terminó con 0-6. En la segunda parte el equipo de casa realizó un gran esfuerzo y aunque recibió más goles hay que decir que lo hicieron bastante mejor que en la primera mitad. Hubo muy buenas intervenciones del portero del San Esteban, sobre todo a un lanzamiento extraordinario de Chema. Resumen, marcador justo y la clara muestra de la ostentación de un liderazgo.

VENTA DE BAÑOS, 1;
QUINTANAR, 4
(Bertoni 2, Fuentetaja y Juanma)

No tuvo historia el partido. Fue tanta la diferencia entre uno y otro conjunto, y ello en favor de los segovianos, que el dominio ejercido privó al equipo de casa de pasar del centro del campo en sus acciones ofensivas. Se lograron cuatro goles por el buen equipo del Quintanar y los palos rechazaron en dos ocasiones otros tantos lanzamientos. Fue un dominio de principio a fin y una victoria lógica por demás. Así el conjunto segoviano continúa en el grupo de los que marchan en cabeza de la tabla y demostrando que se puede llegar lejos si hay de por medio una buena planificación deportiva de base.

J. M.ª

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
C. D. San Esteban	9	8	1	0	39	5	17
R. Avila C. F.	9	7	0	2	28	7	14
C. O. Palencia	9	7	0	2	33	8	14
C. D. Quintanar	9	6	2	1	26	8	14
P. Diocesano	9	5	3	1	21	4	13
Arandina C. F.	9	5	1	3	20	9	11
C. D. Dueñas	9	5	1	3	14	11	11
Vadillos C. F.	9	4	1	4	18	13	9
A. D. C. Michelin	9	3	2	4	15	13	8
C. D. Numancia	9	2	3	4	10	20	7
Deportiva C. F.	9	2	2	5	9	24	6
C. D. Ave María	9	2	1	6	13	25	5
S. D. G. Segoviana	9	1	3	5	12	28	5
Atco. Palencia	9	2	0	7	13	38	4
Spórting C. Uxama	9	1	2	6	11	37	4
C. D. Venta de Baños	9	0	2	7	5	38	2

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DISEÑO COMPACTO DE SURTIDOR DE SANGRE

Eres de lo que no hay.

Así, o más modernos, o más atractivos, o más conservadores, puede haber en nuestro país unos 20.000.000 de surtidores de sangre. Surtidores de sangre y plasma que tú mismo puedes necesitar mañana. Pues bien, tenemos un déficit alarmante. Sólo el 2,2%. Menos de la mitad de las necesidades. Si Vd. mañana necesita sangre, ¿puede esperar? Done sangre. Hágase surtidor de sangre. Hoy por otros, mañana por ti.

MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO
DIRECCION GENERAL DE PLANIFICACION SANITARIA

B U E N A S N O T I C I A S O P E L

TU CORSA DESDE 9.900 PTS AL MES

Opel, en colaboración con su entidad financiera Opel Credit, ha puesto a punto un atractivo plan de financiación para que puedas disfrutar de un Corsa desde apenas 9.900 pts. al mes (ver cuadro). En tu Concesionario Oficial Opel te lo explicarán punto por punto y si no se ajusta totalmente a tus necesidades, desarrollarán uno nuevo a tu medida (cuotas variables o constantes).

NOTA: Plan de Financiación válido para Corsas comprados y financiados durante este mes. Excepto vehículos comerciales, venta a flotas y modelos de campaña.

EJEMPLO DE FINANCIACION DE UN CORSA CITY (PENINSULA Y BALEARES)

P.V.P.*	ENTRADA	CANTIDAD A FINANCIAR
931.345 Ptas.	230.000 Ptas.	701.345 Ptas.
1er AÑO 9.900 Ptas. (14 CUOTAS)	2º AÑO 14.900 Ptas. (14 CUOTAS)	3er AÑO 18.900 Ptas. (14 CUOTAS)
		4º AÑO 22.844 Ptas. (14 CUOTAS)

* PRECIO TOTAL FINANCIADO: 1.161.616 Ptas. • Transporte e IVA incluidos
IMPORTANTE: El plan de financiación arriba explicado incluye TODOS LOS GASTOS FINANCIEROS.



Y con un radio-cassette Philips ¡gratis!

Todos los Corsas comprados y matriculados durante este mes llevan instalado un radio-cassette Philips DC 361 con antena y altavoces*.



*Excepto vehículos comerciales, ventas a flotas y modelos de campaña.



OPEL

RESPALDADO POR GENERAL MOTORS.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NECESITO piso en alquiler para estudiantes. Teléfono 420035 (de 3,30 a 10 noche), preguntar por Pablo Blanco o Carlos Urtubia.

SE ALQUILA bar-restaurante. Teléfono 432303.

URGEME, por traslado a Segovia, alquiler piso con o sin muebles, tres habitaciones, calefacción. Teléfono 425761.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas de importación. Visite nuestra exposición en Carbonero el Mayor (Segovia). SECOEX. Teléfonos 433161 y 560244.

VENDO yeguas y potras de pura raza española, con carta genealógica. Teléfonos 107134-107103.

VENDO sementales charoleses. Alberto Gómez. El Espinar. Teléfono 181057.

VENDO 4 vacas suizas abocadas, saneadas, de 3 años. Teléfono 182011.

VENDO rebaño de ovejas. Nicolás Bernal. Turrubuelo.

VENDO vacas en producción saneadas. Emiliano. Cantimpalos. Teléfono 496033.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.



TOVAR. Piso El Carmen, dúplex, 5 dormitorios, gastos individuales, trastero.

TOVAR. Piso La Albuera, 4 dormitorios, garaje, trastero; muchas mejoras.

TOVAR. Piso Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, terraza, 2.º.

TOVAR. Piso junto 18 de Julio, 4 dormitorios; muchas mejoras, dúplex.

TOVAR. Piso Estación Ferrocaril, 4 dormitorios, completamente amueblado, gastos centrales.

TOVAR. Piso antiguos Maristas, 4 dormitorios; plaza de garaje.

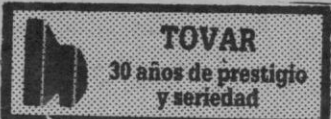
TOVAR. Piso Ezequiel González, 3 dormitorios, garaje, totalmente exterior.

TOVAR. Piso Parque Robledo, 3 dormitorios, 2 baños, gastos individuales.

TOVAR. 4 últimas viviendas, José Zorrilla, Conde Sepúlveda, construcción, facilidades.

TOVAR. Piso calle Rancho, 3 dormitorios, garaje. Planta quinta. Facilidades.

TOVAR: Casa Cerro Las Nieves, con patio, superficie 140 metros.



HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



HABITAT: San Millán. Salón belleza y peluquería. Funcionamiento inmediato. Oportunidad.

HABITAT: San Quirce. 60 m². Apto cualquier negocio.



TRASPASA BAR JUNTO CALLE REAL

- Acondicionamiento completo
- 160 m²
- Interesante precio

HABITAT: San Francisco. Bajo comercial. Perfecta instalación. Magnífica situación.

HABITAT: Las Nieves (San Lorenzo). 100 metros. Fachada en semisquina (13,7 metros). Renta.

HABITAT: San Agustín. 113 m². En rehabilitación. Suceptible de división. Entrega en diciembre.



REHABILITACIONES GRAN CALIDAD

- c/ San Agustín
- Casas individuales
- De 160 a 200 m²
- 3 plantas y garaje
- La más elevada calidad de construcción
- ENTREGA INMEDIATA



HABITAT: Calle Lérida (La Albuera). 120 m². Instalación agua, luz, desagües.

HABITAT: Via Roma. 125 m². Completo acondicionamiento. Almacén.



LOCALES ALQUILER O VENTA

- Acondicionados
- Interesantísimos precios

HABITAT: Clavel. 150 m². Acceso vehículos, gran fachada. Apto cualquier actividad comercial.

HABITAT: Junto Acueducto. 213 m². Ubicación ideal para hostelería.

HABITAT: Calle Gascos. 240 metros. Patio y trastero. Acceso vehículos. Ideal almacén.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

TRABAJO

PUEDEN ganar 3.000 pesetas diarias en casa colaborando con nosotros. Escribir: INICO, Apartado 1.209, San Sebastián.

SE NECESITA mecánico tornero, con experiencia. Interesados llamar teléfono 437661 (de 8 a 1 y 3 a 6).

NECESITO empleada de hogar, horario 8 a 17 horas. Teléfono 431410.

NECESITO empleada de hogar. Teléfonos 433706, llamar a partir 8,30 tarde.

SE NECESITA aprendiz o ayudante de camarero. Restaurante Garrido.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 427204 (llamar tardes).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 422808.

SE NECESITA empleada de hogar interna. Teléfono 429995 (tardes).

NECESITO empleada de hogar. Teléfonos 430150 y 430161.

SE NECESITA pinche de cocina y aprendiz comedor. Restaurante La Oficina.

SE NECESITA oficial de primera y ayudante mecánico. Teléfono 500024.

SE OFRECE chico para trabajar, con carnet de 1.º Teléfono 483063.

NECESITO chica para atender niño y casa. Teléfono 437210.

NECESITO empleada de hogar de 9 a 5. Teléfono 435828 (llamar desde 7 tarde).

SE NECESITA persona interna para servicio doméstico en Madrid. Matrimonio con dos hijos. Buenas condiciones. Razón: 91/442654.

SE NECESITA chica de 9 a 2 de lunes a sábado. Teléfono 440741 (llamar 10 a 1 y 5 a 8).

DONUT Panrico necesita repartidor autónomo, con furgoneta. Interesados presentarse de 1 a 2,30 en Ctra. de Valladolid, s/n. La Lastrilla (junto taller de Antonio).

NECESITO empleada de hogar por las mañanas. Teléfono 423222.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Mesón-restaurante La Codorniz.

NECESITO señorita para cuidar niña tardes. Teléfono 436709.

NECESITO chica para cuidar niño. Teléfono 428477.

TRASPASOS

NEGOCIO de alimentación (frutos secos, croasentería y fiambres), zona de José Antonio. Teléfono 424398.

BAR 200 m², zona Plaza Mayor. Razón: Teléfono 425628 (contestador automático).

SE TRASPASA discoteca en la provincia. Información: Bar Sepulveda (Segovia), de 3 a 7.

TRASPASO local muy acreditado en calle muy comercial. Teléfonos 422756 y 420420, horas de comercio.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

HIPOTECAS instantáneas. Cualquier cantidad. Hasta 20 años. Cancelamos embargos. 91/4311370-4311319.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Telés. 437813-425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SEAT 131 Diesel, con aire acondicionado. Ford Escort RS Turbo. Teléfonos 437813 y 425162.

R-5 impecable, toda prueba, barato. General Santiago, 8, 1.º

VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

SE VENDE solar en Cabezuela. Teléfono 436570.

VENDO piso sensacional, situación inmejorable. Fernández Ladreda, 25, 1.º B (ver jueves tardes).

¡¡¡LIQUIDAMOS todo!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

VENDO casa adosada con garaje y jardín, en la provincia. Teléfono 543048.

MOTOSIERRAS primeras marcas. Precios sin competencia. Compruébelo. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10, Segovia. Cristo, 5, Turégano.

CAMION Ebro L-80 año 85, caja ganadera 8.000 kilos, con tarjeta nacional servicio público. Pegaso 12-14 isoterma año 84. Pegaso 3 ejes doble dirección. Horcajo. Teléfonos 432261 - 434661.

Los niños cuentan con nosotros. ¿Contamos nosotros con ellos?

El UNICEF se dedica únicamente a la ayuda de la infancia. Consideramos que un niño puede desarrollar completamente sus posibilidades cuando el conjunto de su entorno le procura protección, apoyo, educación y preparación para el futuro.

Cada año, gran cantidad de niños mueren o quedan impedidos para toda su vida a consecuencia de algunas enfermedades que para nosotros son fácilmente evitables. El UNICEF califica esta triste realidad como «URGENCIA SILENCIOSA». Luchar contra esta «urgencia silenciosa» es una tarea dura. Ustedes pueden participar directamente en esta lucha y contribuir a mejorar y a ayudar en las condiciones de vida de algunos niños comprando las tarjetas de felicitación del UNICEF.

Las tarjetas del UNICEF tienen unos costos de producción no muy elevados, ya que los diseños son ofrecidos gratuitamente por los artistas y las ventas son realizadas prácticamente por voluntarios. De esta forma, la mayor parte de los beneficios se destinan a la ayuda de la infancia. El importe de una sola tarjeta puede aportar suficiente dinero para proporcionar sales de rehidratación oral a cuatro niños, evitando que mueran deshidratados a causa de la diarrea. Con el importe de 50 tarjetas se puede vacunar a 300 niños y protegerles de las enfermedades más graves.

Además de las tarjetas tangibles que las tarjetas de felicitación del UNICEF representan para los niños, éstas son apreciadas por la calidad y belleza de sus ilustraciones.

MESA REVUELTA

SACACORCHOS ELECTRICOS: DESCORCHE PULSANDO UN BOTON

Abrir una botella de vino no requiere ahora más que el toque de un dedo, gracias al ingenioso sacacorchos eléctrico «Wine Key», recientemente comercializado por Meyer Manufacturing, uno de los principales fabricantes de Hong Kong de artículos de cocina en aluminio.

Incorporado en el interior de un collarín adaptable a todos los tamaños estándar de botellas de vino, el sacacorchos empuja a girar y a penetrar en el corcho cuando se pulsa un botón. El paro es automático cuando la penetración es completa.

Pulsando un segundo botón, se retrae el sacacorchos para sacar el tapón.

«Wine Key» ofrece, además, otra ventaja: una cuchilla incorporada que permite sacar la cápsula de la boca de la botella. Lleva también un pequeño transformador enchufable directamente a la red eléctrica que facilita la carga de energía.

Una base de soporte en la pared mantiene el sacacorchos en la posición adecuada. Sus características hacen del «Wine Key» un inestimable utensilio doméstico y un útil objeto de regalo.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En la sesión extraordinaria del CNP

La bandera del Estado independiente palestino será alzada en Argel

Argel.—La bandera del futuro Estado independiente palestino será alzada en esta capital por primera vez, en la sesión extraordinaria del CNP (Parlamento en el exilio), que comenzará el sábado próximo, indicaron fuentes de la OLP.

El Consejo Nacional Palestino (CNP) examinará el contenido de una plataforma política preparada en largos conciliábulos celebrados en Túnez, que consagrará la proclamación del Estado palestino.

En unas declaraciones hechas a la prensa argelina, Basam Abu Cherif, uno de los consejeros del líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, indicó que se ha lle-

gado ya a un consenso de todas las facciones palestinas que participarán en esta sesión, en cuanto al objetivo de la misma.

Según Cherif, los parlamentarios palestinos debatirán las opciones políticas propuestas con el fin de responder al «endurecimiento» de la posición israelí, tras los resultados de las últimas elecciones legislativas en ese país.

El documento que consagrará la proclamación del Estado independiente palestino traza las orientaciones políticas que asumirá este último e insiste en la ne-

cesidad de llevar a cabo una conferencia internacional de paz en Oriente Medio.

El Parlamento palestino en el exilio pedirá, por otro lado, que los territorios ocupados de Gaza y Cisjordania sean sometidos a la autoridad de la ONU por un período indeterminado, con el fin de facilitar la creación del Estado independiente.

También discutirá la formación de un Gobierno provisional sobre cuya composición persisten las diferencias de opiniones entre las distintas tendencias que integran la OLP.—Efe.

Congreso Nacional de Cirugía

Es imposible reducir a cero las infecciones tras las operaciones

Madrid.—«Es prácticamente imposible reducir a cero las posibilidades de contraer una infección después de haberse efectuado una intervención quirúrgica, ya que los métodos empleados dependen de la operación realizada» manifestó el doctor Puch, del hospital Santa Cruz y San Pablo, de Barcelona, en el transcurso del XVII Congreso Nacional de Cirugía que se celebra en Madrid.

Las normas establecidas generalmente para evitar este problema se centran en cumplir estrictamente la perfecta esterilización del material quirúrgico, no compartir habitaciones con enfermos infecciosos y cuidar los sistemas de circulación en los quirófanos.

Todos los especialistas consultados han coincidido en afirmar la importancia de que la hospitalización de los pacientes no se realice con excesiva antelación a las intervenciones; pues esta práctica eleva el riesgo potencial de infecciones.

No obstante, en este proceso intervienen otros factores que dependen exclusivamente del propio enfermo, como son los estados inmunológicos y nutricionales.

En los centros hospitalarios hay individuos que son inmunológicamente deprimidos y que

son los que mayores riesgos tienen de padecer infecciones, como ocurre con los pacientes con cáncer, SIDA o que consumen determinados medicamentos, como los corticosteroides.

Grave descenso de la natalidad en el País Vasco

El dato más destacado de la estadística del movimiento natural de la población de 1987 elaborada por el Instituto Vasco de Estadística, dependiente del Gobierno vasco, es la confirmación de que continúa disminuyendo de forma notable la natalidad en la comunidad autónoma vasca. Si en 1986 el número de nacimientos ya se había situado por debajo del contexto sociográfico más próximo, en 1987 esta tendencia continúa, ya que han nacido 1.536 niños menos que el año anterior.

Con respecto a otras comunidades y países, la tasa bruta de natalidad en el País Vasco se sitúa sensiblemente por debajo de todos ellos; únicamente Cataluña en el contexto más próximo e Italia en el europeo se le aproximan.—Efe.

Toledo será la primera ciudad que sancione el consumo de drogas

Toledo.—Toledo será la primera ciudad española que sancione el consumo de estupefacientes en la vía pública y en establecimientos, según un bando de su alcalde, el aliancista José Manuel Molina, que se publicará esta semana en el «Boletín Oficial de la Provincia».

Este bando fue dictado por el alcalde toledano el pasado 15 de septiembre. Sin embargo, para su entrada en vigor era obligatoria su publicación en el «Boletín Oficial de la Provincia».

José Manuel Molina y el gobernador civil de Toledo, Pedro Valdecantos, se reunieron ayer y reformaron el bando, sustituyendo el término «prohibir» por el de «sancionar» hasta con 15.000 pesetas a los que consuman drogas en locales y en la vía pública.

El Gobierno no quiere grandes beneficios en la banca

Madrid.— El ministro de Trabajo, Manuel Chaves, declaró ayer a la agencia Lid que «en la situación actual de «boom» económico, se están produciendo beneficios muy importantes para las empresas y para la Banca de este país y creo que habría que limitarlos en el sentido de dirigirlos a la creación de empleo, en mayor medida de lo realizado hasta el momento».

Estas declaraciones se producen un día después de que el ministro de Economía, Carlos Solchaga, afirmara en Bruselas que «los beneficios de la Banca son exagerados, aunque transitorios». Estas dos importantes manifestaciones públicas se producen justo en un momento de crispación social, con los sindicatos UGT y Comisiones Obreras dispuestos a no respetar los topes salariales que impondrá la

previsión de inflación del Gobierno.

El mensaje que está dando el Gobierno a los empresarios y banqueros es claro: la carrera de los beneficios no puede poner en peligro la paz social. De hecho, Economía y el Banco de España ya han apretado las clavijas a la Banca para que los resultados del segundo semestre queden casi en la mitad del 45 por 100 de crecimiento que registraron en el primer semestre de este año.

Los cambios en el coeficiente de caja detraerán 30.000 millones de las cuentas de resultados de los bancos. Por otra parte, la exigencia de cobertura al 100 por 100 de activos y pasivos en los planes de pensiones supondrá, además, drenar otros 200.000 millones de los beneficios globales de la Banca.

Querella entre el príncipe de Orleans y Alfonso de Borbón

París.—El príncipe Henri de Orleans, conde de Clermont, ha anunciado que el próximo 16 de noviembre tendrá lugar la vista ante un tribunal de París de la querrela judicial que le opone a Alfonso de Borbón, duque de Cádiz, quien será defendido por Jean Foyer.

El conde Clermont considera a Alfonso de Borbón como «príncipe extranjero al que se le cuestiona que lleve el escudo de la familia de Francia, así como el título de Duc D'Anjou, patrimonio francés».

Ardanza inicia hoy viaje a Argentina y Uruguay

Vitoria.— El lehendakari del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, inicia hoy un viaje de diez días de duración por Argentina y Uruguay en el que se entrevistará con los presidentes de estas repúblicas, Raúl Alfonsín y Julio María Sanguinetti, respectivamente.

Ardanza, que estará acompañado por el secretario general de la presidencia, Jon Azúa, el consejero de Cultura, Joseba Arregui, y los presidentes de las cámaras de comercio vascas y el de Confebask, se plantea como objetivo principal de este viaje estrechar las relaciones con las comunidades vascas en Sudamérica.—Efe.

Según Suárez

El CDS se presentará en solitario a las elecciones

Adolfo Suárez insistió ayer en que el CDS se presentará en solitario a las elecciones europeas y generales incluso en la hipótesis de que AP apoyara su candidatura a la presidencia del Gobierno. Suárez se mostró dispuesto al diálogo con Fraga, Oreja o Mancha, aunque reiteró que estas conversaciones no alterarían la estrategia diseñada por su partido. «Otra cosa son los acuerdos postelectorales con esas u otras fuerzas».

El presidente del CDS afirmó que «hoy somos la tercera fuerza política, las encuestas nos dan un incremento importante de votos y creo que correríamos riesgos graves si cambiáramos esa estrategia».

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LOS MAXIMOS EXPERTOS

medievalistas que existen en España se reúnen hoy en Madrid, y hasta el próximo día 11, en las I Jornadas Nacionales sobre «La investigación medieval en las Comunidades Autónomas», que ha organizado la Fundación Antonio Machado con el patrocinio de la Comunidad Autónoma de Madrid y el Ayuntamiento de Alcobendas.

EXTRANJERO

LAS PRESIONES del Vaticano

han logrado que el Ayuntamiento de Roma procediese en la tarde de ayer a retirar los maniquíes de Cristo y la Magdalena del escaparate de una tienda de ropa del centro de Roma, que los había empleado para hacer publicidad de una marca de calzoncillos.



Hoy se inaugurará en el palacio de Velázquez, del parque del Retiro, de Madrid, la magna exposición «Carlos III y la Ilustración», en el segundo centenario de la muerte de este Monarca. La muestra consta de más de setecientas piezas que abarcan desde varios cuadros de Goya hasta libros de la época, pasando por maquetas, instrumentos musicales, muebles, objetos científicos, etc., que pretenden sumir al visitante en el ámbito histórico del siglo XVIII. En la imagen el retrato de Carlos III realizado por Goya.